

osservatorio balcani balcanicooperazione osservatoriocaucaso

Testo da cercare Cerca

martedì 27 febbraio 2007 17:24

chi siamo sostenitori contattaci eng hr-bos-srp



Relazione attività Anno 2007



Progetto promosso da

Fondazione Opera Campana dei Caduti

In collaborazione con

Forum Trentino per la Pace e i Diritti Umani

Con il supporto di

Provincia autonoma di Trento -
Assessorato alla solidarietà internazionale

Comune di Rovereto

Indice del documento

1. Introduzione

2. Informazione

- 2.1 Il portale web
- 2.2 I corrispondenti e i collaboratori
- 2.3 I video-documentari e i video-reportage
 - 2.3.1 Il Cerchio del ricordo
 - 2.3.2 Il leone e la gazzella
 - 2.3.3 Video-reportage
- 2.4 I dossier tematici e i reportage
- 2.5 Le collaborazioni giornalistiche ed editoriali
- 2.6 Le newsletter e le pubblicazioni
- 2.7 La promozione del lavoro di Osservatorio

3. BalcaniCooperazione

- 3.1 BalcaniCooperazione nel 2007
- 3.2 La valutazione del primo biennio di attività
- 3.3 Programma SeeNet

4. Ricerca e approfondimento

5. Eventi

- 5.1 I seminari di auto-formazione
 - 5.1.1 Progetto Memoria
 - 5.1.2 Le politiche dell'Unione Europea e il consolidamento democratico di Balcani e Turchia
- 5.2 Per non dimenticare Anna Politkovskaja: Cecenia, Russia, Europa
- 5.3 Presentazione documentario e convegno annuale
- 5.4 Europa Quest'AltroMondo: un viaggio alla scoperta dell'Europa dell'Est e dei Balcani
- 5.5 Infiniti Balcani
- 5.6 Cattive memorie
- 5.7 Tempo cucito
- 5.8 Presentazione in Europa de "Il cerchio del ricordo"

6. Formazione

- 6.1 Le collaborazioni didattiche
- 6.2 Gli stagisti
- 6.3 Gli incontri sul territorio
- 6.4 La collaborazione con il Forum e col territorio provinciale

7. Staff

8. Comitato Scientifico

1. INTRODUZIONE

Due progetti di approfondimento e ricerca sul campo hanno contraddistinto il 2007 integrando il lavoro ordinario di Osservatorio sui Balcani: il progetto co-finanziato dall'Unione Europea finalizzato a realizzare un documentario ed un convegno internazionale sul tema della memoria del XX secolo in Europa e il progetto di ricerca sull'industria cinematografica nei Balcani co-finanziato dalla Fondazione Cassa di Risparmio di Trento e Rovereto.

La prima novità dell'anno, che si collega a questi progetti, è stata la possibilità di raccogliere i frutti degli otto anni di lavoro anche a livello internazionale.

Il nostro laboratorio culturale sull'Europa di mezzo, infatti, nel corso dell'autunno ha ottenuto ampio successo nei tre eventi di presentazione del documentario "Il cerchio del ricordo" in altrettante città europee (Strasburgo, Amsterdam e Vienna), ed ha visto il proprio convegno annuale rafforzare il suo carattere internazionale. "Cattive memorie" ha visto la presenza di studiosi, ricercatori e rappresentanti istituzionali italiani ed europei e di oltre 150 partecipanti provenienti da 10 Paesi. La rilevanza dell'evento ha richiamato l'attenzione di numerosi media, tra cui le trasmissioni Levante e Estovest di RAI Tre che hanno realizzato un servizio andato in onda sul canale nazionale e satellitare.

Tra le novità del 2007 segnaliamo anche l'incremento delle relazioni con il mondo accademico. Con frequenza crescente, infatti, università italiane e straniere ci coinvolgono in attività di formazione sui temi di nostra competenza. Nel corso dell'anno sono stati una decina gli atenei che ci hanno invitato a tenere lezioni a corsi di laurea e master, tra questi l'Università di Sarajevo, l'Università di Amsterdam e l'Università di Trento.

Nel corso dell'anno, Osservatorio ha lavorato all'aggiornamento della grafica del portale allo scopo di rinnovare l'immagine dell'organizzazione, migliorare la fruibilità dei materiali pubblicati e garantire una maggiore integrazione tra la pagina principale e le sezioni tematiche dedicate alla cooperazione decentrata ed al Caucaso.

La natura multiforme di Osservatorio ci ha consentito di rispondere alla sfida di tutte queste attività supplementari senza rinunciare all'attività ordinaria di informazione ed approfondimento sui Balcani, il Caucaso e la cooperazione decentrata. L'apprezzamento dei lettori è stato confermato da un deciso quanto costante aumento degli accessi: sono stati in media quasi 80.000 i lettori che mensilmente hanno visitato le tre sezioni del portale nel 2007.

Nel 2007 abbiamo inoltre realizzato una serie di inchieste sul campo. In particolare, data la rilevanza internazionale della risoluzione dello status del Kosovo abbiamo prodotto un ampio dossier di approfondimento che ci ha confermati come principale fonte di informazione ed approfondimento in lingua italiana sulla regione. Stimolate dal nostro ricco dossier "Kosovo, tra elezioni e status", frutto di varie ricognizioni sul campo da parte dei nostri redattori e collaboratori, emittenti come RaiNews24 e Repubblica TV hanno ospitato il caporedattore di Osservatorio, Luca Zanoni, nei loro programmi di approfondimento dedicati al Kosovo.

Osservatorio ha mantenuto l'impegno di ampliare la produzione video iniziando nuovi progetti perché lo strumento si è confermato particolarmente adatto alla divulgazione della riflessione che conduciamo. Un'evidente conferma ci è arrivata dalla selezione e proiezione del nostro documentario "Dopo Srebrenica" al Film Festival della Montagna di Kathmandu in Nepal dove è stato proiettato il 10 dicembre, giornata dedicata all'anniversario della Dichiarazione Universale dei Diritti Umani.

Anche per quanto riguarda il Caucaso, nel corso dell'anno abbiamo lavorato al rafforzamento della nostra attività di informazione sull'area, tanto centrale per le relazioni internazionali del nostro continente quanto trascurata dalla stampa internazionale. Il risultato è stato l'incremento di

materiali originali pubblicati da Osservatorio Caucaso e la nascita di un embrione di rete di corrispondenti dalla regione.

Per sensibilizzare l'opinione pubblica locale e nazionale sul Caucaso, abbiamo organizzato a Trento, in collaborazione con il Forum Trentino per la Pace e i Diritti Umani e l'Ordine dei Giornalisti del Trentino Alto Adige, un evento pubblico sul tema dei diritti umani e della libertà di informazione nella regione, prendendo spunto dalla tragica vicenda dell'omicidio della giornalista russa Anna Politkovskaja di cui abbiamo tradotto e pubblicato gli articoli più significativi.

Dopo i risultati positivi ottenuti negli ultimi anni a seguito della presentazione di nostre candidature a bandi di fondazioni italiane e della Commissione Europea, nel 2007 abbiamo proseguito l'attività di progettazione e fund-raising sia a livello nazionale, sia a livello europeo rafforzando e diversificando la capacità di attrarre risorse a sostegno delle nostre attività. Tra i finanziamenti ottenuti, citiamo il progetto "Memorie all'incrocio di fascismo, comunismo e nazismo - Dal confine italo-jugoslavo a un confine interno europeo", approvato dalla Direzione Istruzione e Cultura della Commissione Europea. L'implementazione del progetto prevede la collaborazione con il Servizio per lo Sviluppo e l'Innovazione del Sistema Scolastico e Formativo della Provincia autonoma di Trento e l'Associazione culturale "Circolo Istria" di Trieste.

2. INFORMAZIONE

2.1 Il portale web

Nel marzo del 2007 Osservatorio sui Balcani si è presentato ai propri lettori con una nuova veste grafica e di conseguenza con un'innovativa gestione dei contenuti. Avviata alla fine del 2006, la ristrutturazione del portale ha consentito ad Osservatorio di intrecciare meglio il lavoro di pubblicazione sui tre siti. Come è noto infatti, sono diventate tre le aree tematiche sui cui siamo impegnati: il sud-est Europa e la Turchia trovano spazio su www.osservatoriolbalcani.org, la cooperazione e le relazioni territoriali su www.balcanicooperazione.it e l'attività redazionale dedicata al Caucaso è veicolata da www.osservatoriocaucaso.org.

A seguito dell'aggiornamento tecnico, Osservatorio nel corso del 2007 ha potuto gestire i tre siti con un unico sistema editoriale che consente l'integrazione virtuosa del materiale prodotto dalla redazione. Nella home-page www.osservatoriolbalcani.org, infatti, sono stati affiancati in alto a destra due box che visualizzano gli ultimi articoli pubblicati sui siti dedicati alla cooperazione ed al Caucaso stimolando i lettori di notizie sui Balcani ad accedere alle altre pubblicazioni.

Oltre a garantire una migliore gestione dei contenuti e una valorizzazione del copioso materiale multimediale prodotto, la ristrutturazione ha consentito anche di consolidare l'interazione con i lettori grazie alla creazione di uno spazio dedicato ai commenti degli articoli e alla valorizzazione dei contenuti redazionali inviati alla nostra redazione dai lettori stessi.

L'affinamento degli strumenti informatici dedicati all'interazione con i lettori ha permesso inoltre di identificare più precisamente il profilo del pubblico interessato all'attività di Osservatorio sui Balcani. L'analisi dei dati raccolti ha mostrato che gli utenti di Osservatorio sono persone con una buona conoscenza dell'area geografica e dei temi affrontati che ci considerano uno strumento prezioso per il loro lavoro: sono giornalisti; cooperanti; volontari; attivisti per i diritti umani; docenti e ricercatori universitari; ed operatori economici. Dai commenti postati e dalle e-mail ricevute in redazione nel 2007 abbiamo notato inoltre la crescente presenza di rappresentanti delle diaspore del sud-est Europa e del Caucaso che mostrano di considerare Osservatorio come una fonte di informazione alla pari dei media dei loro paesi di provenienza.

Merita una particolare menzione la sezione del portale dedicata agli appuntamenti: nel corso del 2007 sono arrivate alla redazione più di 700 richieste di pubblicazione on-line di eventi sui Balcani ed il Caucaso organizzati in tutta Italia. Il portale si conferma quindi come un insostituibile veicolo di diffusione delle numerose attività della società civile italiana nelle aree di nostro interesse. Un nuovo sistema di gestione degli appuntamenti, approntato proprio nel corso del 2007, permette ora una visualizzazione più chiara delle segnalazioni suddivise per giorno, mese e anno.

Nel corso dell'anno il portale web **www.osservatoriolbalcani.org** ha mantenuto il ritmo di pubblicazione su cui si è assestato con successo nel corso del tempo, ovvero una media di 15 articoli settimanali. A livello qualitativo l'allargamento della rete dei corrispondenti e l'esperienza accumulata negli anni ha permesso un ulteriore passo in avanti: la maggior parte delle pubblicazioni sul sito sono state a firma della redazione di Osservatorio (che nel 2007 ha visto due dei suoi redattori diventare giornalisti professionisti) e dei suoi corrispondenti, mentre le restanti sono traduzioni di materiali non disponibili in italiano tratti da quotidiani e settimanali del sud-est Europa ed internazionali. A questo si aggiunge la pubblicazione quotidiana di materiali quali contributi di operatori italiani nell'area; le tesi di laurea e di dottorato; le ricerche; i racconti e i diari di viaggio; le gallerie fotografiche.

Attivata nel 2006 su stimolo del Forum Trentino per la Pace e i Diritti Umani, la sezione sul Caucaso ha acquisito nel 2007 un indirizzo web autonomo **www.osservatoriocaucaso.org** e un nuovo design grafico che ora la distingue dal resto delle pubblicazioni e ne evidenzia al meglio

caratteristiche e contenuti. Nel corso dell'anno l'attività redazionale di Osservatorio Caucaso ha prodotto 116 articoli, tra traduzioni e articoli originali, e poi reportage di viaggio, recensioni di libri e speciali in occasione delle tornate elettorali nei paesi della regione.

È stata rafforzata la rete di collaboratori per il Caucaso e di conseguenza la pubblicazione di articoli originali a firma dai nostri corrispondenti. In particolare Maura Morandi dalla Georgia e Kristine Gasparyan dall'Armenia ci hanno permesso una presa diretta sui principali avvenimenti dell'anno nei rispettivi paesi mentre il nostro collaboratore a Istanbul, Fabio Salomoni, ci ha consentito di approfondire le relazioni tra il Caucaso e la Turchia.

Inoltre abbiamo pubblicato numerose traduzioni tratte da articoli pubblicati da portali in lingua inglese e russa specializzati sull'area: Institute for War and Peace Reporting (IWPR); Eurasianet; Kommersant; Novaja Gazeta.

Si è mantenuto l'approfondimento sulle relazioni territoriali avviate in questi anni tra il Caucaso ed il Trentino Alto Adige. In una sezione dedicata alla cooperazione sono stati segnalati i progetti di solidarietà promossi o finanziati nell'area dalla Provincia autonoma di Trento e le interviste ai protagonisti e gli animatori di queste esperienze.

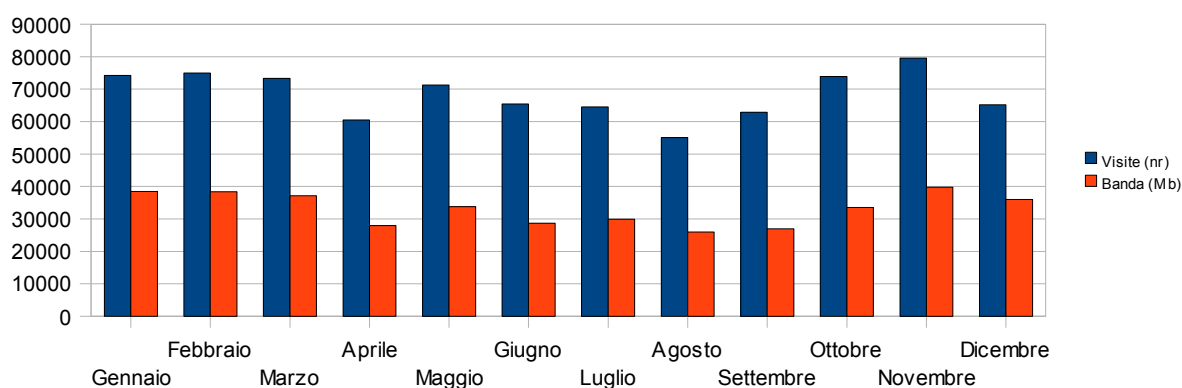
Nel corso del 2007 è proseguito il lavoro redazionale sul sito **www.balcanicooperazione.it**. Settimanalmente, abbiamo pubblicato un articolo di approfondimento e una media di cinque contributi sulle attività promosse nell'area del sud-est Europa da Regioni, Province autonome, Enti locali, ONG italiane e altre realtà della società civile. Maggiori informazioni sull'attività di BalcaniCooperazione si trovano nel paragrafo 3.1 della presente relazione.

Come gli anni precedenti, anche il 2007 ha visto incrementare in modo costante e sostanziale il numero di lettori dei nostri siti: un dato confortante che premia il lavoro svolto con rinnovato impegno. I Balcani da anni non sono più sotto i riflettori dei media italiani e internazionali, attenti a seguire le crisi violente ma non altrettanto la complessità dei periodi di transizione. Ciononostante Osservatorio è riuscito, con crescente successo, a rispondere alla domanda di conoscenza ed approfondimento sui Balcani, il Caucaso e la cooperazione da parte di un pubblico che evidentemente si sta ampliando e differenziando. Lo confermano gli accessi complessivi del portale la cui media mensile si attesta nel 2007 a quasi 80.000 visitatori singoli.

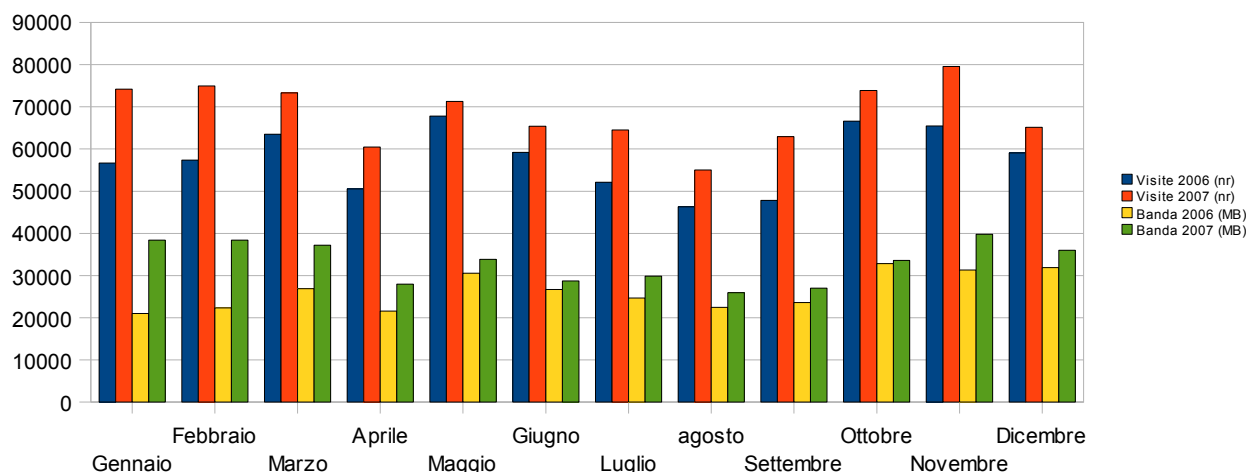
Di seguito si illustrano i dati relativi a ciascuna sezione del portale, comparandoli con quelli dell'anno precedente.

Se in media, nel corso del 2006, ogni mese www.osservatoriobalcani.org aveva 57.700 visitatori singoli, l'anno dopo il numero dei lettori, per mese, è salito a 68.400, con una punta di accessi nel mese di novembre 2007 pari a 79.565 visitatori singoli. Una crescita del 18,5% confermata da tutti gli altri indicatori quali ad esempio il numero di pagine visitate e gli accessi.

Statistiche accessi 2007 www.osservatoriobalcani.org



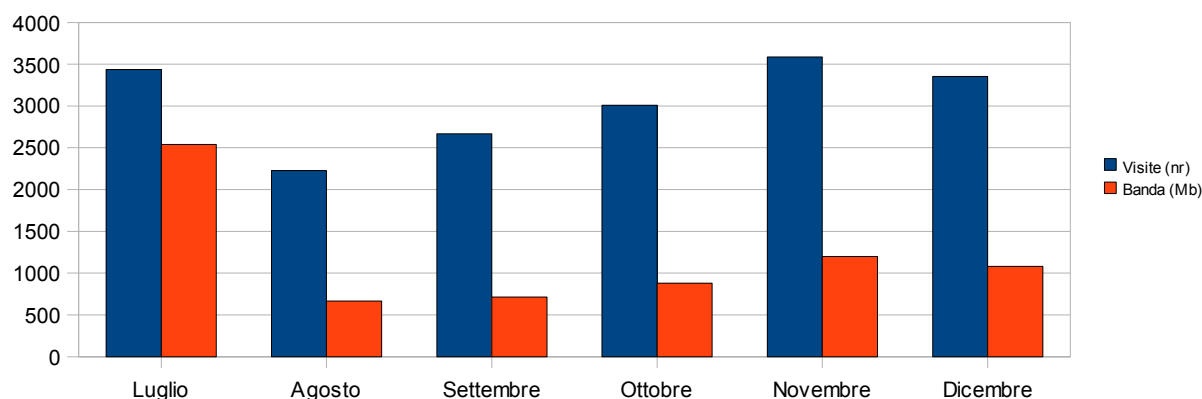
Confronto statistiche accessi 2006-2007 w w w .osservatoriobalcani.org



Alla crescita di accessi per il sito www.osservatoriobalcani.org va aggiunto il consolidamento dei fruitori di www.balcanicooperazione.it (si veda il paragrafo 3.1) e un aumento costante degli accessi al portale www.osservatoriocaucaso.org.

Per quanto riguarda quest'ultimo, nel corso della seconda metà del 2007 (da quando cioè sono disponibili statistiche separate per il sito Osservatorio Caucaso) è stata registrata una media mensile di 3.200 utenti singoli. Purtroppo questi dati non sono comparabili con quelli dei primi mesi del 2007 né con quelli dell'anno precedente. La creazione di un portale indipendente, infatti, ha reso disomogenea la registrazione degli utenti rispetto alla fase in cui la Finestra sul Caucaso era solo una sezione di Osservatorio Balcani. Statistiche comparative saranno a disposizione quindi solo a partire dal 2008.

Statistiche accessi 2007 www.osservatoriocaucaso.org



Attenzione particolare è stata riservata alla sezione "chi siamo" del portale, completamente ammodernata sia nella grafica che nei contenuti. A disposizione dei lettori che sono interessati a conoscere più approfonditamente chi sia Osservatorio sui Balcani, la sezione presenta gli enti che lo finanziano e sostengono; il comitato scientifico; l'elenco dei componenti lo staff e dei corrispondenti e collaboratori; tutte le relazioni consuntive dell'attività svolta negli anni.

Nel corso dell'anno è stato inoltre potenziato l'aspetto multilingue del portale. Oltre alla versione inglese della sezione "chi siamo" è infatti possibile leggere molti degli articoli pubblicati in italiano anche nella lingua originale utilizzata dall'autore: inglese, bosniaco-croato-serbo, bulgaro.

2.2 I corrispondenti e i collaboratori

Osservatorio sui Balcani è costituito da un gruppo di lavoro la cui sede operativa è a Rovereto che si avvale della collaborazione di una rete di corrispondenti da tutti i paesi del sud-est Europa, dalla Turchia e dal Caucaso. Nel corso del 2007, con l'incremento del numero di corrispondenti dai Balcani, dal Caucaso e da Bruxelles, abbiamo raggiunto quota 30 collaboratori, molti dei quali giornalisti professionisti che lavorano per testate nazionali nei loro paesi.

Nel corso dell'anno, alcuni dei nostri collaboratori sono stati regolarmente interpellati in qualità di esperti d'area da altri media italiani e non solo, in particolare dalle principali radio nazionali. I file audio di molte delle interviste rilasciate sono poi messe a disposizione dei lettori di Osservatorio in una sezione specifica del portale.

Nel 2007 è continuato il monitoraggio e la traduzione regolare di articoli della stampa balcanica, caucasica e internazionale, con una media settimanale di 3/4 pezzi tradotti da: serbo-croato-bosniaco, albanese, turco, russo, inglese e francese. Anche nel 2007 questo servizio è stato garantito dalla rete di qualificati traduttori che abbiamo creato in questi anni.

Si è dato inoltre spazio a interventi, scritti, reportage, editoriali inviati da esperti, cooperanti, volontari, funzionari internazionali o semplici lettori del portale. Sono stati oltre 60 i testi di qualità selezionati nel 2007 dalla redazione e pubblicati sul portale, su temi che spaziano dalla politica internazionale e locale alle vicende di cronaca, dalle mostre d'arte alla critica cinematografica.

Con la ristrutturazione del portale è stata aperta nel corso dell'anno la sezione denominata "Racconti, diari di viaggio" dove i lettori di Osservatorio possono scrivere dei loro viaggi nel sud-est europeo e nell'area caucasica. Ciò dimostra come sia sentita l'esigenza di raccontare e conoscere queste aeree e di come Osservatorio sia riuscito a convogliare la passione di molti lettori-fruitori dei nostri portali.

Di seguito la lista in ordine alfabetico relativa al 2007 dei corrispondenti e collaboratori:

- ✓ Mauro Cereghini - cooperazione
- ✓ Davide Cremaschi - Caucaso
- ✓ Rando Devole - Albania
- ✓ Irene Dioli - Caucaso
- ✓ Zlatko Dizdarević - Sarajevo, Bosnia Erzegovina
- ✓ Arolda Elbasani - Albania
- ✓ Nicola Falcinella - cinema
- ✓ Jadranka Gilić - Podgorica, Montenegro
- ✓ Dragutin Hedl - Osijek, Croazia
- ✓ Mihaela Iordache - Romania
- ✓ Biserka Ivanović - Pristina, Kosovo
- ✓ Franco Juri - Capodistria, Slovenia
- ✓ Risto Karajkov - Skopje, Macedonia
- ✓ Veton Kasapolli - Pristina, Kosovo
- ✓ Alma Lama - Pristina, Kosovo
- ✓ Tatjana Lazarević - Kosovska Mitrovica, Kosovo
- ✓ Sanja Lucić - Serbia
- ✓ Tanya Mangalakova - Sofia, Bulgaria
- ✓ Indrit Maraku - Albania
- ✓ Tomas Miglierina - Bruxelles, Belgio
- ✓ Maura Morandi - Tbilisi, Georgia

- ✓ Massimo Moratti - Sarajevo, Bosnia Erzegovina
- ✓ Danijela Nenadić - Belgrado, Serbia
- ✓ Francesca Niccolai - Durazzo, Albania
- ✓ Maddalena Parolin - Caucaso
- ✓ Iulia Postică - Chisinau, Moldavia
- ✓ Marjola Rukaj - Albania
- ✓ Fabio Salomoni - Istanbul, Turchia
- ✓ Dario Terzić - Mostar, Bosnia Erzegovina
- ✓ Saša Rakezić "Zograf" - fumetti

E quella dei nostri traduttori:

- ✓ Davide Cremaschi - dal russo
- ✓ Carlo Dall'Asta - dall'inglese e dal francese
- ✓ Irene Dioli - dal russo e dal dal serbo-croato-bosniaco
- ✓ Marjola Rukaj - dall'albanese
- ✓ Fabio Salomoni - dal turco
- ✓ Ivana Telebak - dal serbo-croato-bosniaco

2.3 I video-documentari e i video-reportage

Dal 2005 Osservatorio sui Balcani è impegnato anche nella produzione di materiale audiovisivo. I lavori sin qui realizzati sono stati selezionati e premiati da importanti festival italiani ed europei, sono stati utilizzati come supporto didattico per i corsi di formazione universitaria e non, sono stati richiesti dai nostri lettori in centinaia di copie ed hanno fornito lo spunto per il dibattito nel corso di convegni ed eventi pubblici vari.

Particolarmente lusinghiero è stato il successo ottenuto da "Dopo Srebrenica" prodotto con il sostegno della Provincia autonoma di Trento che ha conseguito il secondo premio al Tekfestival di Roma (2006), la menzione speciale della giuria al BiancoFilmFestival di Perugia (2006) e la selezione finale nel quadro dell'undicesima edizione del Prix international du documentaire et du reportage méditerranéen di Marsiglia (2006).

Nel corso del 2007 le soddisfazioni sono proseguite con ben 10 proiezioni di "Dopo Srebrenica" in altrettanti momenti pubblici a Roma, Milano, Firenze, Brescia, Reggio Emilia, Ferrara, Biella ed Amsterdam. Il documentario è stato selezionato dal Film Festival della Montagna di Kathmandu in Nepal dove è stato proiettato il 10 dicembre, giornata dedicata all'anniversario della Dichiarazione Universale dei Diritti Umani.

Infine, OVNI (Osservatorio di video non identificato) di Barcellona, in accordo con Osservatorio sui Balcani, ha sottotitolato "Dopo Srebrenica" in spagnolo per inserirlo nel programma del prossimo Festival-Archivio "Exodus: Los Márgenes del Imperio" che si terrà a Barcellona a febbraio 2008.

Due nuove produzioni video sono state al centro della nostra attività nel corso del 2007: la realizzazione del documentario "Il cerchio del ricordo" sulla memoria delle guerre in ex Jugoslavia e la finalizzazione di un secondo lavoro, iniziato l'anno prima, sulla minoranza religiosa alevita in Turchia, "Il leone e la gazzella". Nei paragrafi seguenti maggiori dettagli.

Infine, durante l'anno abbiamo raccolto nuovo materiale video in Albania che sarà montato nel corso del 2008 per realizzare due documentari: uno che approfondisce i temi legati alla produzione cinematografica albanese degli anni '70 e '80; l'altro sul problema del superamento della pesante eredità storica del regime autoritario in Albania in termini di omologazione linguistica e culturale.

2.3.1 Il cerchio del ricordo

Il documentario intitolato "Il cerchio del ricordo" è stato realizzato da Osservatorio grazie al co-finanziamento della Direzione Generale Educazione e Cultura della Commissione Europea, nel quadro del programma dedicato alla memoria del XX secolo in Europa, ed in particolare ai campi di concentramento e di sterminio.

Il documentario affronta il ruolo dei Memoriali della Seconda Guerra Mondiale in ex Jugoslavia e in particolare dei parchi monumentali di Jasenovac (in Croazia), Kozara e Sutjeska (in Bosnia Erzegovina) nel trasmettere il ricordo della guerra e promuovere gli ideali dell'antifascismo e della fratellanza tra i popoli jugoslavi. Il documentario analizza le politiche della memoria della Jugoslavia titoista, mettendo in luce i limiti della rappresentazione ufficiale e i legami esistenti tra una memoria pubblica selettiva del periodo '41-'45 e l'inizio dei conflitti degli anni '90. Nell'ultima parte viene infine presa in analisi la situazione odierna dei Balcani, e i modi diversi con cui le diverse comunità nazionali ricordano le guerre recenti. Attraverso le voci delle persone che hanno partecipato alla costruzione dei luoghi della memoria, che partecipano alla loro conservazione, che hanno vissuto i Memoriali del periodo jugoslavo e post jugoslavo, e di quanti oggi vivono in prossimità delle aree prese in esame, il documentario mette in luce il rapporto tra storia e memoria, e contribuisce al dibattito su come trasmettere il ricordo delle tragedie del XX secolo e promuovere una cultura di pace.

È stato realizzato un cofanetto che raccoglie in un DVD il documentario della durata di 59' nelle tre versioni italiana, inglese e bosniaco-croato-serba; una galleria fotografica realizzata nel corso delle riprese; degli extra con l'intervista alla Direttrice della Fondazione per il Diritto Umanitario di Belgrado, Nataša Kandić, e con i discorsi tenuti il 22 aprile 2007 a Jasenovac dal Presidente della Repubblica di Croazia e da un ex internato. Il cofanetto è completato con un libretto illustrativo, in italiano e inglese, che contiene un testo di approfondimento, la descrizione e la localizzazione dei memoriali presi in esame dal progetto e dal film (Jasenovac, Kozara e Sutjeska), l'indice dei contenuti ed i crediti.

Il cofanetto, prodotto in 1000 copie, è stato spedito ai partecipanti al convegno che ne hanno fatto richiesta, a scuole, a istituti di formazione e ricerca, a istituzioni pubbliche e private sia italiane che europee, a Enti locali e regionali. Verrà, infine, diffuso tramite la rivista "Diario Europeo" che nel 2008 dedicherà un proprio numero monografico al convegno *Cattive memorie*.

2.3.2 Il leone e la gazzella

Il secondo documentario realizzato nel 2007 ha come tema la questione delle minoranze religiose in Turchia, e in particolare la storia della comunità alevita e si intitola "Il leone e la gazzella".

Il lavoro di indagine documentaria nasce da una idea del nostro corrispondente da Istanbul, Fabio Salomoni, che nel 2006 ha organizzato il lavoro sul campo e con la regista turca Elvan Kivilcim ha realizzato le interviste ad Ankara e Hacibektash, cittadina anatolica dove ogni anno in agosto si incontrano per il rituale raduno religioso, politico e culturale alevita decine di migliaia di turchi e membri della diaspora europea.

Il reportage di Hacibektash ha permesso di raccogliere decine di importanti testimonianze. Nel film intervengono infatti fedeli, rappresentanti religiosi, esponenti del mondo della cultura e autorità politiche che tracciano un profilo preciso della più importante minoranza religiosa della Turchia, pressoché sconosciuta in Italia nonostante raccolga tra i 10 e i 15 milioni di fedeli.

Nell'estate 2007 sul portale di Osservatorio è stato pubblicato un ampio dossier sul tema, comprensivo di interviste con rappresentanti di questo movimento e ricercatori universitari che lavorano presso l'ateneo di Ankara. Un reportage è stato inoltre pubblicato dalla rivista mensile Popoli.

Il montaggio del documentario è stato finalizzato a Rovereto alla fine del 2007. Nel corso del 2008 inizierà il lavoro di promozione e diffusione presso i festival, le associazioni e i circuiti di cinema indipendente, mentre allo stesso tempo verrà valutata la realizzazione di una versione ridotta del documentario per il mercato televisivo.

2.3.3 Video-reportage

Nel corso del 2007 sono stati inoltre realizzati tre video-reportage a cura del nostro corrispondente da Sofia Francesco Martino e del video-maker Nicola Zambelli con i quali si racconta, attraverso spaccati di vita quotidiana, il primo anno della Bulgaria in seno all'Unione Europea. Video-reportage disponibili sul nostro portale e che hanno incontrato il gradimento dei lettori.

Con "Strandhza, come si cancella un parco" si è affrontato il tema della tutela ambientale e della speculazione edilizia, piaga che caratterizza molti paesi del sud-est Europa.

In "Scuola in sciopero. Basta transizione, voglia di normalità" si è descritto un universo scolastico in fermento dove gli insegnanti si battono per il riconoscimento della propria professionalità e per stipendi che ad oggi sono molto distanti da quelli dei colleghi europei.

Infine, in "Memorie divise, 9 maggio in Bulgaria" attraverso il racconto della commemorazione per la liberazione dal nazi-fascismo si è indagato sulle nostalgie del passato comunista e su quelle componenti della società che sono state marginalizzate nella fase di transizione alla democrazia e al libero mercato: tra bandiere rosse, garofani e medaglie al petto.

2.4 I Dossier tematici e i reportage

Nel 2007, come avvenuto negli anni precedenti, si è dato spazio anche alla realizzazione di numerosi dossier tematici e reportage.

Per quanto riguarda i **dossier**, grazie all'ampia rete di collaborazioni costruita in questi anni, sono stati dieci i dossier pubblicati su Osservatorio Balcani e uno su Osservatorio Caucaso.

Il primo dossier dell'anno "La Bulgaria e la Romania nell'UE" è stato dedicato allo storico ingresso dei due paesi dei Balcani nell'Unione. Si è dato spazio a reportage e interviste da Sofia e Bucarest e alle reazioni dagli altri stati dell'area, in particolare da quelli ancora impegnati nel percorso di integrazione europea.

A gennaio si è lavorato anche al dossier "La Serbia al voto" sulle elezioni politiche tenutesi il 21 dello stesso mese, con la pubblicazione di 11 approfondimenti. Un momento importante tenuto conto dei negoziati allora in corso sullo status del Kosovo e del difficile percorso di integrazione della Serbia nell'Unione Europea.

Un dossier è stato poi dedicato ad una sentenza della Corte Internazionale de l'Aja sul massacro di Srebrenica del 1995. Il tribunale delle Nazioni Unite infatti ha confermato che Srebrenica fu teatro di un genocidio ma ha affermato di non poter imputare una responsabilità diretta alla Serbia per la strage commessa dall'esercito della Repubblica Srpska di Bosnia. Data l'importanza della sentenza abbiamo documentato le reazioni dalla regione con corrispondenze da Sarajevo e Belgrado.

Nel febbraio 2007 è poi scoppiata un'aspra polemica tra il presidente croato Stjepan Mesić e quello italiano Giorgio Napolitano in merito a un discorso fatto da quest'ultimo in occasione del Giorno del Ricordo. Osservatorio ha pubblicato un ampio dossier nel quale emerge la posizione italiana e quella croata, dando spazio all'opinione di illustri intellettuali quali Predrag Matvejević e traducendo articoli apparsi sulla stampa dei paesi coinvolti.

Nel maggio del 2007 abbiamo anticipato - con un corposo dossier - il voto per le politiche in Turchia, tenutesi il 22 luglio. Interviste ai principali esponenti politici turchi, articoli d'analisi e schede per capire meglio questo importante momento elettorale. Questo dossier era stato originariamente concepito quale "quaderno tematico" ma a seguito dell'anticipo della data della tornata elettorale, inizialmente prevista per l'autunno, si è valutato che la soluzione migliore e più tempestiva fosse la realizzazione di un dossier elettronico.

Nel dossier "Memoriali della II Guerra Mondiale nella ex Jugoslavia", iniziato a maggio e chiuso nella tarda estate, si è dato spazio al materiale raccolto per la realizzazione del documentario "Il cerchio del ricordo". Interviste integrali, gallerie fotografiche, brevi video per un totale di 26 contributi. Un lavoro che ci ha consentito di incontrare ed intervistare i progettisti di tre delle Aree Memoriali tra le più significative della ex Jugoslavia, ma anche studiosi ed intellettuali europei che si sono occupati del tema della memoria e delle guerre degli anni '90.

Nell'agosto del 2007 è stato poi dedicato un dossier agli aleviti e al loro festival di Hacibekdash. Pochi conoscono questa minoranza turca che conta tra i 10 e 15 milioni di membri. In questo dossier, con interviste, reportage, video e gallerie fotografiche si racconta chi sono gli aleviti e quali le principali sfide che si trovano da affrontare nella Turchia dei giorni nostri. Il dossier funge da integrazione al documentario "Il leone e la gazzella", realizzato tra il 2006 e il 2007.

Durante l'estate è stato pure realizzato il dossier "Il muro di Schengen" che spinge alla riflessione sul tema dei visti e della libertà di movimento nei Balcani e nell'Europa attraverso una selezione di materiali e racconti dedicati a questo specifico argomento.

A settembre, abbiamo pubblicato la traduzione di un dossier sui diritti dei lavoratori nel sud-est Europa prodotto dal portale OneWorld South East Europe con cui regolarmente collaboriamo.

Infine, a chiudere l'anno, il ricco dossier "Kosovo, tra elezioni e status" dedicato alle elezioni politiche in Kosovo e alla delicata situazione legata alla definizione dello status della provincia, dal '99 sotto amministrazione internazionale. Grazie a varie ricognizioni sul campo da parte dei nostri redattori e collaboratori siamo riusciti a produrre una ricca raccolta di interviste con politici locali e analisti, oltre ad offrire un quadro complesso della società, dell'economia e della politica kosovara.

Sul portale www.osservatoriocaucaso.org è stato pubblicato un dossier dedicato alla situazione delicata del Nagorno Karabakh che propone sei approfondimenti sui due paesi coinvolti nella crisi, Armenia e Azerbaijan, e tre distinte sezioni che raccolgono ricerche e analisi sul tema, materiali diversi quali una cronologia degli eventi, una galleria fotografica, articoli collegati alla regione del Nagorno Karabakh e relative mappe e, infine, una raccolta di link utili per saperne di più.

Per quanto riguarda i **reportage**, tra i molti pubblicati nel corso del 2007, ne segnaliamo cinque.

Il primo ha preso spunto dal contenzioso tra Montenegro e Serbia sulla flotta militare appartenuta alla Federazione jugoslava per parlare della recente indipendenza del piccolo stato adriatico. A seguito di un referendum tenutosi nel maggio 2006 la maggioranza dei cittadini del Montenegro ha votato, infatti, per il distacco definitivo dall'Unione di Serbia e Montenegro. Il reportage, a cura di Andrea Rossini accompagnato dal fotografo Gughì Fassino, è stato pubblicato nel maggio 2007 sul nostro portale e sulle pagine di *D La Repubblica delle Donne*, rivista allegata al quotidiano La Repubblica.

Nel giugno 2007 la rivista mensile *AltrEconomia* ha pubblicato il reportage "La calda estate della Turchia" del nostro corrispondente da Istanbul Fabio Salomoni, dedicato alla discussione sulla laicità dello stato ed alle elezioni politiche. Un ampio box ha inoltre spiegato ai lettori cosa sia Osservatorio sui Balcani e ha menzionato gli enti che lo promuovono e lo sostengono.

Sempre in giugno la nostra corrispondente da Sofia Tanya Mangalakova ha realizzato un reportage sulla minoranza bulgara in Serbia, visitando e intervistando in particolare gli abitanti della

municipalità di Bosilegrad e di Tzaribrod. Il reportage in due puntate è stato pubblicato sul nostro portale.

La rivista mensile dei gesuiti *Popoli*, infine, ha pubblicato ben due reportage sempre a firma di Fabio Salomoni. Nel numero 33 di agosto/settembre sugli aleviti e del loro festival a Hacibektash in Turchia. In quello di dicembre (n. 40) sulle celebrazioni a Konya (Turchia) del mondo del misticismo islamico, il sufismo, nell'ottavo centenario del suo maestro più conosciuto: Jalâl âl-Dîn Rûmî, conosciuto in occidente come Rûmî (l'anatolico) e nel mondo musulmano come Mevlana (il maestro).

2.5 Le collaborazioni giornalistiche ed editoriali

Osservatorio sui Balcani, registrato dal maggio 2004 come testata giornalistica presso il Tribunale di Rovereto, oltre che attraverso il proprio portale web diffonde informazione dal/sul sud-est Europa, la Turchia ed il Caucaso anche attraverso la collaborazione con numerose testate giornalistiche locali, nazionali ed estere. In qualche caso tali collaborazioni sono retribuite e garantiscono pertanto una parte di autofinanziamento dell'organizzazione.

Durante il 2007 Osservatorio ha pubblicato propri articoli sui quotidiani *Il Manifesto*, *Liberazione* e *L'Adige*; sui settimanali *Il Venerdì de La Repubblica*, *D La Repubblica delle Donne* e *Vita Trentina*; sui periodici *Diario europeo. Culture, prospettive e progetti per l'Europa*, *AltrEconomia*, *Popoli e Babel. Diritti e uguali opportunità nel mondo*. Sempre più spesso testate a tiratura nazionale (cfr. *La Repubblica*, *Panorama*) nel momento in cui trattano argomenti che riguardano il sud-est europeo indicano il portale di Osservatorio tra le fonti di approfondimento a cui attingere.

Ben 76 gli interventi di giornalisti ed esperti dell'Osservatorio in varie trasmissioni radiofoniche. Le radio mostrano dunque di considerarci come gli analisti di riferimento sui temi di nostra pertinenza. Abbiamo avuto picchi di richieste in occasione di eventi particolari come le elezioni politiche in Serbia (11 interventi) e in Turchia (6 interventi), la situazione del Kosovo e del suo status (18 interventi). Nel corso dell'anno siamo passati più volte nelle trasmissioni "Radio Europa Magazine", "Notte di RadioUno" e "Voci dal Mondo" su RadioRai 1; "Radio3Mondo - La cultura, la politica, la società" su RadioRai 3; "Modem" sulla Rete Uno e "Voci dal Kosovo" sulla Rete Due della Radio svizzera italiana; "Europa" su Radio Vaticana; "Caffè Sarajevo" sull'Agenzia Multimediale di Informazione Sociale AMISnet.

Numerose le interviste e i commenti rilasciati per i GR di RadioRai; Radio Svizzera Italiana; Radio Vaticana; Radio Capodistria; Radio24 - Il Sole24Ore; Radio Radicale; Radio Popolare Network e su molti circuiti nazionali: AGR - Agenzia Giornalistica di RCS MediaGroup; Agenzia Multimediale di Informazione Sociale AMISnet; Agenzia GRT (= > Radio NBC per il Trentino Alto Adige); News Italia Press; Radio RCS; Radio inBlu2000 (= > Radio Studio Sette per il Trentino); EcoRadio e sulle emittenti locali di tutta Italia: Bologna, Brescia, Mestre, Padova, Roma, Taranto, Trento.

Nel corso dell'anno abbiamo consolidato anche le collaborazioni con alcuni canali televisivi. In ambito RAI va segnalato il rapporto duraturo con i programmi *Estovest* e *Levante*, in onda il sabato mattina su RaiTre rispettivamente alle 11:15 e alle 11:30 e poi ritrasmessi anche sul satellite.

Una troupe di *Levante* ha ripreso per intero il convegno annuale dell'Osservatorio del 2006 a Roma (mandato in onda il 13 gennaio 2007) così come quello del 2007 a Rovereto (mandato in onda il 24 novembre). RaiNews24 ha intervistato il 22 ottobre, nel corso della trasmissione "Speciale Kosovo", il nostro caporedattore Luca Zanoni; Repubblica TV ha ospitato nei propri studi di Milano, in diretta web, sempre Luca Zanoni ad una trasmissione condotta da Paolo Galimberti sullo status del Kosovo. In collegamento da Roma anche l'On. Umberto Ranieri, presidente della Commissione esteri della Camera; Miodrag Lekic, ex ambasciatore jugoslavo; Lucio Melandri di Intersos; Franco Gradari dell'Associazione Trentino con il Kosovo.

La Televisione Svizzera Italiana ha ospitato il 28 agosto, nel corso del proprio TG di prima serata, un commento in diretta video sulle elezioni del presidente turco da parte del nostro corrispondente da Istanbul Fabio Salomoni.

Infine, il nostro sito partner in Francia Le Courier des Balkans, la principale fonte d'informazione sul sud-est Europa per il mondo francofono, ha continuato a tradurre regolarmente articoli prodotti dall'Osservatorio.

2.6 Le newsletter e le pubblicazioni

Sono due le newsletter prodotte da Osservatorio. La prima, spedita ogni venerdì ad oltre 4.000 iscritti (1.000 in più rispetto all'anno precedente), rappresenta un appuntamento fisso per i lettori di notizie sui Balcani ed ospita uno spazio dedicato alle notizie dal Caucaso. La newsletter offre infatti uno sguardo d'insieme sugli articoli pubblicati nel portale nei sette giorni precedenti.

La seconda, spedita con cadenza mensile ad oltre 3.700 iscritti (700 in più rispetto 2006), propone una sintesi ed un aggiornamento sulle attività realizzate, le notizie pubblicate e le iniziative legate alla cooperazione decentrata italiana nei Balcani.

Oltre alle pubblicazioni on-line, nel 2007 l'Osservatorio ha partecipato alla realizzazione di alcune pubblicazioni cartacee curate da varie case editrici. Come già in passato, tale azione ci ha visto coinvolti nella stesura di saggi pubblicati in volumi curati da altri soggetti (per maggiori informazioni si veda il paragrafo 4.).

Il 2007 ha visto altresì la rielaborazione contenutistica e grafica del pieghevole di presentazione di Osservatorio sui Balcani, un'agile libretto di 8 pagine che attraverso brevi testi e fotografie illustra gli ambiti di lavoro e ricerca dei tre siti del portale.

2.7 La promozione del lavoro di Osservatorio

Nel corso degli ultimi anni l'ufficio stampa di Osservatorio sui Balcani si è rafforzato e strutturato arricchendo l'ampio spettro di collaborazioni stabilite con altri organi di informazione e stimolando la diffusione presso altri media di contenuti (articoli, analisi, interviste, reportage, etc.), così come la copertura di iniziative promosse dall'organizzazione stessa. Tale attività ha ricevuto particolare impulso nel corso del 2007.

L'ufficio stampa ha promosso i prodotti informativi verso altri portali, testate giornalistiche, università, centri di ricerca, Enti locali e regionali e soggetti della società civile.

La costanza con cui si è lavorato alla promozione del lavoro di Osservatorio ha permesso di affermarci quale punto di riferimento per gli altri mezzi di informazione e approfondimento e di essere regolarmente contattati da testate radiofoniche pubbliche (RadioRAI 1, 2 e 3, Radio Televisione Svizzera Italiana, Radio Capodistria, Radio Vaticana); trasmissioni televisive (RAI, SKY, Mediaset); network indipendenti nazionali; testate radiofoniche locali e regionali; agenzie giornalistiche di stampa; quotidiani e periodici nazionali e locali.

Anche la diffusione dei documentari presso festival nazionali ed internazionali e le emittenti televisive ha impegnato regolarmente l'ufficio stampa che ha ottenuto i buoni risultati illustrati nel paragrafo 2.3.

3. BALCANICOOPERAZIONE

La pagina tematica sulla cooperazione decentrata curata da Osservatorio sui Balcani origina dal programma biennale co-finanziato dalla Provincia autonoma di Trento e dal Ministero degli Affari Esteri con i fondi ex art. 7, Legge 21 marzo 2001, n. 84 e denominato "Monitoraggio, supporto e visibilità del sistema italiano della cooperazione decentrata nell'area dei Balcani".

Dopo la conclusione formale del primo biennio di progetto, le attività hanno potuto continuare grazie all'impegno della Provincia autonoma di Trento. Nel corso del 2007, quindi, BalcaniCooperazione ha continuato a fornire il proprio servizio informativo sulla cooperazione decentrata italiana nei Balcani ed a garantire la raccolta dati presso numerose istituzioni regionali e locali con cui è stato aggiornato il database sulle relazioni territoriali (Re.Te.).

La Provincia autonoma di Trento ha presentato al Ministero degli Affari Esteri, prima della conclusione del progetto, una proposta di prosecuzione ed ampliamento delle attività di BalcaniCooperazione.

Allo scopo di sostenere la proposta, nel corso del 2007 Osservatorio sui Balcani ha organizzato alcuni incontri istituzionali per discutere e verificare le condizioni per la prosecuzione del progetto. In diverse occasioni abbiamo incontrato la Vice Ministro alla cooperazione internazionale, Patrizia Sentinelli; il Consigliere diplomatico aggiunto del Presidente del Consiglio dei Ministri, Ferdinando Gentilini; il Vice Presidente della Commissione Affari Esteri del Senato Giorgio Tonini; e l'Onorevole Iacopo Venier, membro della Commissione Affari Esteri della Camera.

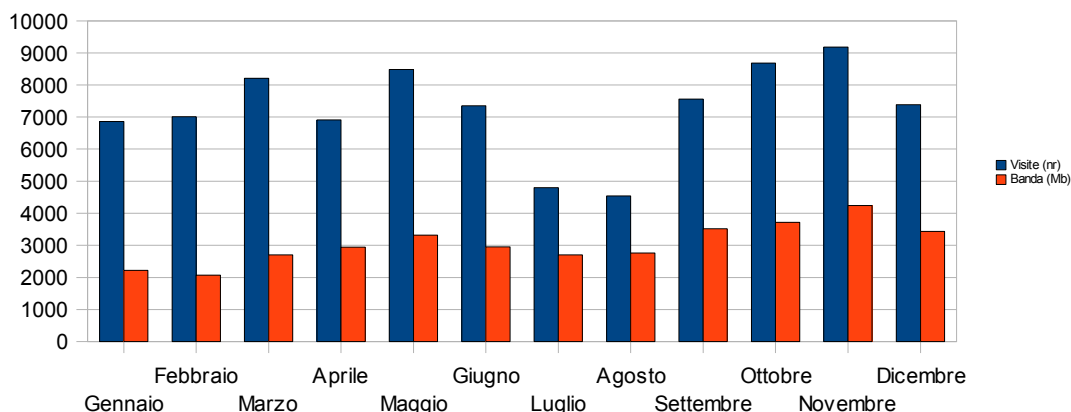
Al momento, tuttavia, non vi sono ancora riscontri da parte del Ministero degli Affari Esteri in merito all'accoglimento o meno del progetto.

3.1 BalcaniCooperazione nel 2007

A partire dalla prima metà del 2007, il sito www.balcanicooperazione.it è diventato la finestra tematica di Osservatorio specializzata sui temi della cooperazione italiana ed europea con l'area del sud-est Europa.

Di conseguenza, abbiamo reso accessibile BalcaniCooperazione direttamente dalla home-page di Osservatorio sui Balcani pubblicando in alto a destra la notizia settimanale sulla cooperazione. L'effetto di questo intreccio tra i due siti, prima collegati solo dai rimandi dei rispettivi loghi e link, è stato un più facile accesso alle pagine tematiche sulla cooperazione ed il raddoppio nel numero dei visitatori della sezione. Attualmente, BalcaniCooperazione ha raggiunto una media mensile di 4.800 lettori singoli (+ 110% rispetto al 2006).

Statistiche accessi 2007 www.balcanicooperazione.it



BalcaniCooperazione ha mantenuto la propria attività di monitoraggio della cooperazione delle Regioni, degli Enti locali e della società civile italiani con il sud-est Europa pubblicando circa 8/10 articoli a settimana tra notizie di contesto (elaborate direttamente dalla redazione di Osservatorio o da altre fonti ad esso collegate); segnalazioni di iniziative ed eventi promossi dalle Regioni italiane in relazione al sud-est Europa; e notizie reperite presso le Regioni, relative alla loro attività di cooperazione decentrata nei Balcani.

Oltre all'attività informativa, il database Re.Te. - Relazioni Territoriali è uno degli strumenti con cui la sezione BalcaniCooperazione ha continuato ad esplorare e fotografare la realtà della cooperazione decentrata italiana con il sud-est Europa.

Alla data del 31 dicembre 2007 il database Re.Te. raccoglieva:

- ✓ 398 progetti
- ✓ 78 scambi di delegazioni
- ✓ 60 attività promosse in Italia in relazione ai progetti realizzati nel sud-est Europa
- ✓ 45 accordi territoriali siglati
- ✓ 120 soggetti istituzionali italiani attivi nella cooperazione decentrata
- ✓ 637 altri soggetti (italiani e balcanici) con contatti ed informazioni
- ✓ 37 funzionari regionali autorizzati ad accedere al sistema per l'inserimento dei dati

3.2 La valutazione del primo biennio di attività

Il Comitato di valutazione costituito durante la fase di implementazione del progetto BalcaniCooperazione (novembre 2004 - dicembre 2006) ha svolto il compito di verifica in itinere ed ex-post delle attività svolte nell'ambito del programma. Sono stati coinvolti nell'attività del Comitato funzionari regionali ed addetti ai lavori che potessero contribuire alla valutazione qualitativa del lavoro svolto.

L'11 giugno 2007 il Comitato è stato convocato per valutare i risultati finali del biennio di progetto. A Roma, si sono incontrati i rappresentanti della Provincia autonoma di Trento, del Ministero degli Affari Esteri, della Regione Veneto, del Centro Studi di Politica Internazionale (CeSPI) e dell'Osservatorio sui Balcani. Il rappresentante della Regione autonoma Friuli Venezia Giulia e di Osservatorio Interregionale Cooperazione allo Sviluppo (OICS) inizialmente hanno dato la loro disponibilità ma non hanno poi potuto partecipare per impegni sopraggiunti.

Sulla base degli strumenti a disposizione, tra cui i questionari di valutazione sottoposti on-line ai lettori del portale, quelli compilati dai partecipanti ai singoli eventi organizzati nell'ambito del programma, l'analisi quantitativa e qualitativa dei dati di gradimento di utenti e partner, si è valutata la qualità del lavoro realizzato allo scopo di verificare l'opportunità di continuare le attività.

Tutti i membri del Comitato hanno espresso una valutazione positiva sul progetto, sottolineando l'importanza di proseguire le attività per non perdere il patrimonio di informazioni, dati e relazioni costruito nel tempo. In questa direzione, il rappresentante della Provincia autonoma di Trento ha rinnovato a nome della Provincia stessa l'impegno a sostenere il progetto in futuro.

La riunione del comitato di valutazione è stata preceduta in data 21 febbraio 2007 da una sessione di autovalutazione del progetto. Sotto la guida e grazie alla facilitazione di Silvia Nejrotti, esperta di valutazione partecipata, il personale di Osservatorio sui Balcani che ha avuto un ruolo nella ideazione e/o realizzazione del progetto ha potuto affrontare insieme l'analisi critica del lavoro svolto. In particolare, con l'autovalutazione si è inteso collegare le diverse fasi del processo di lavoro (ideazione, prefigurazione, realizzazione, valutazione dell'intervento) allo scopo di pianificare il futuro mettendo a frutto l'esperienza pregressa e responsabilizzando i soggetti già coinvolti attraverso un percorso di riflessione critica sul passato.

3.3 Il Gruppo di coordinamento per la cooperazione decentrata nei Balcani (Programma SeeNet)

A partire dal 2006, Osservatorio sui Balcani ha partecipato all'elaborazione di una proposta progettuale congiunta con un gruppo di soggetti impegnati da anni nella cooperazione decentrata nei Balcani con cui erano state avviate fattive collaborazioni durante la fase di implementazione del programma BalcaniCooperazione.

In particolare, con l'Associazione delle Agenzie della Democrazia Locale (ALDA), l'Associazione Nazionale dei Comuni Italiani (ANCI), il Centro Studi di Politica Internazionale (CeSPI) e l'Unità e Cooperazione per lo Sviluppo dei Popoli (UCODEP) sono stati realizzati una serie di incontri di lavoro per definire, in maniera partecipata e condivisa, una strategia di intervento di medio periodo intesa a sviluppare i rapporti avviati dal sistema italiano della cooperazione e di promuovere interventi di sistema fra più soggetti italiani. La fase di progettazione e la costruzione del network ha impegnato tutto il 2007.

Oltre ai soggetti promotori (Fondazione Opera Campana dei Caduti/Osservatorio sui Balcani, ALDA, CeSPI e UCODEP) nel corso dell'anno sono stati progressivamente coinvolti:

- ✓ la Regione Toscana (che ha assunto il ruolo di capofila del partenariato), la Regione Emilia Romagna, la Regione autonoma Friuli Venezia Giulia, la Regione Veneto, la Regione Marche, la Regione Piemonte e la Provincia autonoma di Trento;
- ✓ l'Associazione Nazionale dei Comuni Italiani (ANCI);
- ✓ 46 Enti locali dei Balcani occidentali.

La rete così costruita intende sostenere l'azione integrata dei suoi componenti in quelle aree del sud-est Europa dove vi siano partenariati territoriali consolidati tra Enti locali italiani ed omologhi balcanici. In questo percorso sono stati attivamente coinvolti la Provincia autonoma di Trento e gran parte del mondo associativo trentino impegnato nei Balcani. In caso di esito positivo del finanziamento, quest'ultimo potrà beneficiare di importanti risorse provenienti dalle istituzioni nazionali.

Concretamente, l'obiettivo del lavoro preparatorio è stato quello di redigere un programma congiunto pluriennale da presentare al Ministero degli Affari Esteri per il co-finanziamento. Ad oggi, il documento di progetto è in fase di redazione definitiva da parte della rete dei partner e si prevede la sua presentazione presso la Direzione Generale Cooperazione allo Sviluppo entro i primi mesi del 2008.

All'interno del programma, denominato SeeNet (South-East European Network), Osservatorio sui Balcani ha proposto di realizzare azioni di informazione ed approfondimento sul contesto del sud-est Europa con particolare riferimento ai territori in cui il programma agirà ed ai temi considerati di rilevanza per la cooperazione decentrata nell'area.

Attraverso la raccolta di dati e la divulgazione di informazioni utili alle attività di cooperazione, Osservatorio intende contribuire alla conoscenza dei territori sud-est europei coinvolti nel programma. Tra questi figurano le municipalità in cui la Provincia autonoma di Trento, attraverso i tavoli di cooperazione di comunità (Associazione Trentino con il Kosovo, Associazione Progetto Prijedor, Associazione Tavolo Trentino con la Serbia), è impegnata da anni nella costruzione di solide relazioni territoriali rispettivamente con Pejë/Peć (Kosovo), Prijedor (Bosnia Erzegovina) e Kraljevo (Serbia).

4. RICERCA E APPROFONDIMENTO

Accanto all'approfondimento sul tema della memoria del XX secolo in Europa ampiamente illustrato in altri paragrafi della relazione (cfr. 2.3.1 e 4.6), l'attività di ricerca condotta nel corso del 2007 ha previsto anche la realizzazione di un secondo progetto, dedicato all'industria cinematografica nell'area dei Balcani dagli anni '70 ad oggi.

Un contributo della Fondazione Cassa di Risparmio di Trento e Rovereto ha consentito ad un'equipe di giovani ricercatori esperti d'area, selezionati da Osservatorio, di condurre uno studio sui casi di Albania, Bulgaria, Bosnia Erzegovina, Croazia e Serbia. Con questa ricerca Osservatorio sui Balcani ha inteso approfondire la storia dell'industria culturale che più di tutte ha contribuito a plasmare l'immaginario delle società in esame. L'analisi del cinema balcanico fornisce, infatti, una feconda prospettiva sui mutamenti socio-politici ma anche economico-tecnologici della regione negli ultimi 30 anni.

La ricerca dedicata alla trasformazione dell'industria cinematografica balcanica ha preso in esame l'esperienza delle persone che vi lavorano (registi, sceneggiatori, attori, tecnici, produttori, rappresentanti dell'amministrazione dello stato addetti al settore, etc.), approfondendo la conoscenza della "grande storia" attraverso quella degli individui che l'hanno vissuta.

Osservatorio ha chiesto alla Fondazione CARITRO la proroga non onerosa del progetto fino a giugno 2008 per consentire di ultimare la ricerca e facilitare la pubblicazione dei risultati nei mesi a seguire. Le interviste su cui si basa la ricerca verranno pubblicate sul portale dell'Osservatorio sui Balcani nel primo semestre del 2008; inoltre si pubblicheranno i risultati della ricerca in italiano sulla rivista del Museo Storico in Trento; in albanese sulla rivista *Perpjekja* (rivista culturale pubblicata a Tirana, parte del circuito internazionale CEEOL - Central and Eastern European Online Library); in inglese su una o più riviste internazionali ancora da identificare.

Anziché realizzare i Quaderni tematici secondo le intenzioni iniziali, Osservatorio ha preferito accogliere alcune delle proposte di collaborazione che ci sono pervenute nel corso dell'anno da soggetti qualificati nel settore della ricerca. La scelta di dirottare su altre testate la produzione analitica realizzata nel corso dell'anno, è stata dettata dall'opportunità di raggiungere nuovi lettori anche presso un pubblico internazionale.

In particolare, Osservatorio ha lavorato alla stesura di un articolo sul Kosovo, che uscirà i primi del 2008, sulla rivista accademica on-line in inglese *Jura Gentium*. A questo lavoro di approfondimento, abbiamo affiancato la realizzazione di un altro contributo scientifico in via di pubblicazione in inglese per la rivista accademica *Albanian Journal of Politics*. Da ultimo abbiamo iniziato a lavorare sugli atti del nostro convegno annuale da pubblicarsi nel 2008 per la rivista *Diario Europeo*.

Rispetto al lavoro di approfondimento sulle elezioni in Turchia, l'anticipazione all'estate della tornata elettorale prevista per l'autunno ci ha costretto a rinunciare al previsto quaderno tematico che avevamo ideato come uno strumento di introduzione alla scena politica turca da diffondere prima dell'importante consultazione. La pubblicazione del dossier elettronico sulle elezioni ci ha consentito in ogni caso di fornire un utile servizio di informazione ed approfondimento al pubblico di lingua italiana (si torni al paragrafo 2.4 dedicato ai dossier).

Da ultimo, nel 2007 si segnala la pubblicazione con la casa editrice il Mulino della "Guida ai paesi dell'Europa centrale orientale e balcanica - Annuario politico-economico 2006" a cura della direttrice dell'Osservatorio Luisa Chiodi e del vice direttore dell'Istituto per l'Europa centro-orientale e balcanica Francesco Privitera. Nella stessa guida sono contenuti un saggio sul tema della laicità in Turchia, scritto dal nostro corrispondente da Istanbul Fabio Salomoni e tre schede paese realizzate da nostri collaboratori: l'Albania di Lucia Pantella; la Bosnia Erzegovina di Boris Vitlacil; la Moldavia di Iulia Postică.

5. EVENTI

5.1 I seminari di auto-formazione

Nel corso dell'anno si è ripetuta l'esperienza dei seminari di auto-formazione per lo staff dell'Osservatorio, aperti agli enti sostenitori, alle associazioni e alle ONG che collaborano con il progetto. Lo scopo di questi incontri è da un lato affrontare temi nuovi o approfondirne altri poco esplorati con esperti esterni; dall'altro aggiornare le conoscenze più prettamente tecniche di chi lavora in Osservatorio. Di seguito i due seminari realizzati.

5.1.1 "Progetto Memoria"

Il primo incontro di formazione interna, organizzato a Rovereto il 29 gennaio, è stato dedicato alla questione della memoria del XX secolo in Europa e in particolare alle politiche della memoria della Jugoslavia socialista.

I relatori Giuseppe Ferrandi, direttore del Museo Storico in Trento, e Domenico Luciani, direttore della Fondazione Benetton Studi Ricerche, hanno portato il proprio contributo sul tema, oggetto di un lavoro di approfondimento realizzato da Osservatorio nel corso del 2007 grazie ad un co-finanziamento della Direzione Generale Educazione e Cultura della Commissione Europea (cfr. paragrafo 2.3.1).

L'architetto e paesaggista Domenico Luciani ha presentato il suo studio sul celebre "Fiore" dell'architetto belgradese Bogdan Bogdanović, ovvero il monumento costruito sul luogo in cui sorgeva il campo di concentramento della II Guerra Mondiale a Jasenovac, in Croazia. La relazione di Luciani, tra l'altro, ci ha consentito di conoscere meglio uno dei capolavori del modernismo europeo della seconda metà del XX secolo.

Il direttore del Museo Storico in Trento ha, invece, insistito sulla necessità nella realizzazione del documentario di concentrare l'attenzione sulle esperienze delle persone comuni per capire quanto le popolazioni condivissero o vivessero come un corpo estraneo la memoria forgiata dal regime jugoslavo attraverso la costruzione di gigantesche aree memoriali. Questo elemento spesso trascurato dal lavoro di documentaristi e ricercatori, secondo Giuseppe Ferrandi, può costituire un reale contributo al dibattito storico.

5.1.2 "Le politiche dell'Unione Europea e il consolidamento democratico di Balcani e Turchia"

Il secondo incontro di auto-formazione si è tenuto presso la Sala Livia Tomasi Salvetti di Palazzo Adami a Rovereto il 13 giugno 2007. Oggetto del seminario le politiche dell'Unione Europea e il consolidamento democratico di Balcani e Turchia.

Dopo l'introduzione di Arolda Elbasani, ricercatrice all'Istituto Universitario Europeo di Firenze e la relazione di Mario Zucconi, docente alla Princeton University e membro del Comitato scientifico dell'Osservatorio sui Balcani, si è discusso del processo di integrazione europea dei paesi del sud-est Europa e della Turchia e si è presa in esame in particolare la capacità condizionante di tale processo. Si è esaminato altresì il bisogno di un approccio più calibrato sulle necessità di ogni singolo Paese per rendere più celere tale avvicinamento all'Unione Europea.

Il seminario oltre ad aver coinvolto tutto lo staff dell'Osservatorio ha visto la partecipazione di alcuni funzionari della Provincia autonoma di Trento, di studenti e membri di associazioni impegnate nel sud-est europeo.

5.2 Seminario: "Per non dimenticare Anna Politkovskaja: Cecenia, Russia, Europa"

Raccogliendo le sollecitazioni di alcuni membri trentini del Comitato per la Pace nel Caucaso, nel corso dell'autunno del 2006 Osservatorio sui Balcani aveva iniziato a ragionare in merito alla organizzazione di un evento dedicato all'area caucasica. Il lavoro preparatorio ha portato alla realizzazione il 23 marzo 2007 di un seminario dedicato alla memoria di Anna Politkovskaja, la giornalista russa assassinata a Mosca il 7 ottobre 2006 per la sua denuncia della situazione in Cecenia.

Il seminario, organizzato a Trento, presso la Sala degli Affreschi della Biblioteca comunale, in collaborazione con il Forum Trentino per la Pace e i Diritti Umani, l'Ordine dei Giornalisti del Trentino Alto Adige, la International Helsinki Federation for Human Rights di Vienna, l'Università Internazionale delle Istituzioni dei Popoli per la Pace (UNIP) e la International School on Disarmament and Research on Conflicts (ISODARCO), è stata l'occasione per presentare al pubblico la "Finestra sul Caucaso" (www.osservatoriocaucaso.org), sezione del portale di Osservatorio che dagli inizi del 2006 contribuisce ad elaborare e divulgare materiali (articoli, gallerie fotografiche, schede paese, link e strumenti di approfondimento) sull'area caucasica.

Il seminario si è proposto come un'occasione per ragionare sui rapporti fra l'Europa e la Russia, le risorse energetiche e i diritti umani, conflitti e libertà di stampa, per ascoltare testimonianze e presentare storie. La riflessione sulle responsabilità dell'Europa è diventata un'opportunità per promuovere e incoraggiare iniziative concrete di informazione, sensibilizzazione e cooperazione sulla regione assai trascurata dai media nazionali.

I lavori coordinati da Luisa Chiodi, hanno visto la partecipazione degli esperti Paolo Calzini dell'Università di Milano, Giovanni Bensi del Centro Studi sulla Storia dell'Europa Orientale, Barbara Grzywacz di Memorial Italia, Mauro di Vieste dell'Associazione per i popoli minacciati/Gesellschaft für bedrohte Völker e Dmitrij Gruskin di Memorial Human Rights Centre di Mosca. Ampio spazio è stato altresì dato alle realtà regionali che svolgono attività di cooperazione con l'area: Sabine Richter dell'Associazione MondoSud/SüdWelt Onlus, Bersan Bisultanov studente ceceno all'Università di Bolzano ed Ennio Bordato dell'Associazione Aiutateci a salvare i bambini Onlus. Le conclusioni dei lavori sono state presentate da Francesco Strazzari, docente di relazioni internazionali all'Università di Amsterdam.

Per quanto riguarda la copertura dei media, le televisioni locali RTTR e TCA hanno trasmesso dei servizi dedicati al seminario nell'ambito dei telegiornali della sera; Radio Radicale ha registrato l'intero evento e l'ha poi messo in onda in differita nelle settimane successive. Interviste ai relatori sono state realizzate in diretta dall'Agenzia Multimediale di Informazione Sociale AMISnet, da Radio Studio Sette e da Radio Base Mestre. Il giorno precedente il seminario è uscito sul quotidiano L'Adige un editoriale a firma del nostro giornalista Davide Sighele, mentre il 23 marzo, sempre su L'Adige, è stato pubblicato un articolo a firma del nostro giornalista Andrea Rossini.

I file audio e video degli interventi dei relatori sono stati messi a disposizione, insieme ad interviste ad esperti, sul portale di Osservatorio: www.osservatoribalcani.org/article/frontpage/114.

5.3 Conferenza stampa: "Presentazione Convegno annuale e documentario"

L'11 maggio la direttrice di Osservatorio sui Balcani, Luisa Chiodi, ha presentato a Trento presso la Biblioteca del Museo Storico in Trento il progetto "I Memoriali della Seconda Guerra Mondiale in ex Jugoslavia" co-finanziato dalla Direzione Generale dell'Istruzione e della Cultura della Commissione europea, il convegno annuale del 9 novembre 2007 e il documentario in fase di realizzazione.

Sono intervenuti l'Assessore alla solidarietà internazionale della Provincia autonoma di Trento, Iva Berasi, e il direttore del Museo Storico in Trento, Giuseppe Ferrandi.

È stato inoltre proiettato un breve video realizzato da Osservatorio sui Balcani dedicato al monumento di Jasenovac progettato dal famoso architetto jugoslavo, ex sindaco di Belgrado, Bogdan Bogdanović, insignito a Treviso il 12 maggio 2007 del Premio Scarpa dalla Fondazione Benetton Studi Ricerche.

5.4 Evento: "Europa Quest'AltroMondo: un viaggio alla scoperta dell'Europa dell'Est e dei Balcani"

Osservatorio sui Balcani ha partecipato alla manifestazione "Quest'AltroMondo" tenutasi dal 19 al 25 maggio 2007 a Martignano di Trento. Una settimana di dibattiti, mostre, esposizioni, laboratori e cene dedicata all'est e sud-est europeo, organizzata dalla Associazione Tremembè, da Unimondo, dalla Fondazione Fontana, da Cinformi e dalla Cooperativa Mandacarù e patrocinata e sostenuta dalla Regione autonoma Trentino Alto Adige, dall'Assessorato alla solidarietà internazionale della Provincia autonoma di Trento e dall'Assessorato alla cultura del Comune di Trento. Un'occasione unica di confronto e collaborazione tra istituzioni pubbliche, scuole e università, sindacati e associazioni di migranti, organizzazioni del volontariato, del terzo settore e non governative che operano in diverse realtà dell'area.

In qualità di soggetto con riconosciute competenze su questa parte d'Europa, Osservatorio sui Balcani, a partire dall'autunno 2006 ha partecipato insieme ai tavoli della cooperazione decentrata attivi nell'area ad una serie di incontri preparatori al fine fornire consulenza sulle attività in corso di programmazione.

In seguito, Osservatorio ha collaborato all'organizzazione della manifestazione "Quest'AltroMondo" nell'ambito della World Social Agenda. Luisa Chiodi ha moderato la conferenza "Ritrovare l'Europa - Speranze e esperienze dall'Europa orientale e balcanica" che ha ospitato la polacca Monika Kaminska, l'albanese Anila Husha e la ceca Irena Sargànkova, protagoniste di un'Europa al femminile, diversa da quella che siamo soliti immaginare e nella quale vogliamo riporre le nostre speranze. Davide Sighele, giornalista di Osservatorio, ha partecipato il 25 maggio presso la Sala della Cooperazione ad un incontro nell'ambito del Laboratorio di lettura sulla situazione socio-politica dei Balcani con le scuole di Trento.

5.5 Evento: "Infiniti Balcani"

Il 10 luglio presso la Sala degli Affreschi della Biblioteca comunale a Trento, Osservatorio sui Balcani con il patrocinio del Comune di Trento ha organizzato la presentazione del libro del Consigliere diplomatico aggiunto del Presidente del Consiglio dei Ministri, Fernando Gentilini, "Infiniti Balcani - Viaggio sentimentale da Pristina a Bruxelles" (Edizioni Pendragon).

All'incontro, che ha visto la presenza di una cinquantina di persone, sono intervenuti oltre all'autore; l'Assessore alla solidarietà internazionale della Provincia autonoma di Trento, Iva Berasi; ed i rappresentanti dell'Osservatorio sui Balcani Michele Nardelli e Francesca Vanoni.

Il testo affronta varie questioni d'attualità della regione (il sogno kosovaro dell'indipendenza, il riscatto della Serbia del dopo-Milosević, la resurrezione di Sarajevo, un Montenegro nuovamente sovrano, le meraviglie dell'Albania e il bisogno di identità dei macedoni) e discute delle prospettive del progetto europeo dopo i fallimenti di Bruxelles nei Balcani.

5.6 Convegno annuale: "Cattive memorie"

Il settimo convegno annuale di Osservatorio sui Balcani si è svolto venerdì 9 novembre 2007 presso l'auditorium della Fondazione Opera Campana dei Caduti a Rovereto.

Nell'attività di Osservatorio di questi anni la memoria del XX secolo in Europa rappresenta un filo rosso, sia per quanto riguarda gli approfondimenti della redazione, sia nell'organizzare eventi pubblici. Già nel 2002 avevamo dedicato un convegno al tema della *riconciliazione* e della necessità, per superare un conflitto, di arrivare ad una *memoria* condivisa dei fatti avvenuti nel passato recente e lontano.

Con il convegno del 2007, intitolato "Cattive memorie - Luoghi, simboli e narrazioni delle guerre nei Balcani", Osservatorio è tornato quindi al tema della guerra in Europa con un'indagine sui luoghi della memoria che ha preso le mosse dal progetto "I Memoriali della Seconda Guerra Mondiale in ex Jugoslavia" e dal documentario di Andrea Rossini "Il cerchio del ricordo", realizzati congiuntamente al convegno internazionale con il co-finanziamento della Direzione Generale dell'Istruzione e della Cultura della Commissione europea.

Il percorso che ci ha portati alla realizzazione del documentario e all'organizzazione del convegno ci ha consentito di riflettere sul fare memoria dopo il clamoroso fallimento del "mai più alla guerra" in Europa. Il nostro è stato un viaggio nel Novecento europeo partendo dall'esempio paradigmatico della Jugoslavia.

Tornare a visitare alcuni dei principali memoriali della Seconda Guerra Mondiale nei Balcani ci ha condotti alla scoperta della straordinaria esperienza di alcuni architetti e scultori che nella Jugoslavia degli anni '60 e '70 affrontarono in forme del tutto originali la rappresentazione del passato e della vittoria sul nazi-fascismo.

La giornata si è aperta con l'introduzione della direttrice dell'Osservatorio, Luisa Chiodi, e poi con i saluti delle autorità: Alberto Robol, Reggente della Fondazione Opera Campana dei Caduti di Rovereto; Anastasios Tsirakidis, rappresentante dell'Agenzia Esecutiva per la Cultura, l'Istruzione e gli Audiovisivi (EACEA) della Commissione europea; Luciano Rocchetti, responsabile dell'Ufficio solidarietà internazionale della Provincia autonoma di Trento; Guglielmo Valduga, Sindaco di Rovereto.

È poi seguita la proiezione, in prima visione nazionale, del documentario di Andrea Rossini "Il cerchio del ricordo", prodotto dall'Osservatorio sui Balcani (per una descrizione dettagliata si rimanda al paragrafo 2.3.1).

Il contributo degli studiosi Heike Karge, storica del Georg Eckert Institut di Braunschweig; Nicole Janigro, saggista; Wolfgang Höpken, storico dell'Università di Lipsia; Ger Duijzings, antropologo alla UCL School of Slavonic and East European Studies di Londra, che hanno partecipato alla prima sessione del convegno - moderata da Camillo Zadra, provveditore del Museo Storico Italiano della Guerra di Rovereto - ha proposto una riflessione sul ruolo del regime comunista nell'impedire la maturazione politica delle generazioni jugoslave cresciute in tempo di pace. Come è emerso dalla discussione, a queste ultime non fu concesso di elaborare uno sguardo autonomo sul passato e, senza strumenti critici a disposizione, esse finirono per accettare identità pre-definite che, come sottolinea nel documentario la filosofa Rada Iveković, sono potenzialmente omicide.

Nel secondo panel - moderato dal direttore del Museo Storico in Trento Giuseppe Ferrandi - si è discusso con i rappresentanti di alcuni dei più interessanti centri di documentazione sulle guerre degli anni '90 della possibilità di mettere a disposizione informazioni con cui avviare una ricostruzione storica al riparo da manipolazioni ideologiche. Nenad Sebek, direttore del Centro per la democrazia e la riconciliazione nel sud-est Europa di Salonicco; Nataša Kandić, direttrice della Fondazione per il diritto umanitario di Belgrado; Vesna Teršelič, direttrice del Centro Documenta di Zagabria; Mirsad Tokača, direttore del Centro per la ricerca e la documentazione di Sarajevo; Paolo Bergamaschi, consigliere per gli affari esteri del Parlamento europeo ci hanno spiegato come l'esperienza del secondo dopoguerra spinga le forze democratiche della regione ad attribuire grande importanza alla rigorosa raccolta di dati, in particolare dove si confrontano narrazioni inconciliabili della storia recente.

Nella tavola rotonda che ha concluso la giornata - moderata da Michele Nardelli dell'Osservatorio sui Balcani - abbiamo inteso tornare sulla nostra idea che la strada da seguire sia quella del riportare l'Europa balcanica in seno al progetto politico di integrazione europea. Ovvero in seno a quel processo storico di superamento della guerra e di costruzione di un comune spazio politico, da cui era rimasta esclusa durante la Guerra Fredda. Grazie al contributo di Letizia De Torre, Sottosegretario all'Istruzione del Governo italiano; Wolfgang Petritsch, rappresentante permanente dell'Austria presso le Nazioni Unite; Franco Juri, giornalista ed ex Sottosegretario agli Esteri della Slovenia; Vittorio Prodi, Europarlamentare, nell'ultima parte del nostro convegno abbiamo cercato di esaminare criticamente i nodi principali che ostacolano la realizzazione di questo obiettivo.

L'attualità del tema ed il prestigio dei relatori invitati hanno contribuito a riscuotere grande attenzione da parte del pubblico: oltre 150 persone, provenienti da 10 diversi paesi europei, sono rimaste in platea per tutta la durata dell'evento ed il livello di soddisfazione espresso nei 61 questionari raccolti a fine giornata è stato molto elevato.

La copertura mediatica dell'evento è stata significativa, sia a livello regionale che nazionale. Alcuni relatori e i nostri giornalisti sono intervenuti in diretta alle trasmissioni "GR1Europa" di RadioRai1, "Il mondo" di RadioRai3, "Pop-line" di Radio Popolare Network, "Caffè Sarajevo" di AMISnet (due volte), ed hanno rilasciato interviste a Radio Radicale, Radio Onda d'urto di Brescia e Radio Studio Sette di Trento. Un editoriale a firma della direttrice Luisa Chiodi è stato pubblicato dal mensile Vita Trentina; un editoriale del nostro redattore Davide Sighele è uscito sul quotidiano L'Adige il giorno precedente l'evento. Articoli realizzati in proprio dai giornali sono usciti su Il Manifesto, L'Eco di Bergamo e nella pagina della cultura de L'Adige. Un articolo a firma di Osservatorio è stato pubblicato anche dal sito web PeaceReporter. Numerosi gli annunci del convegno su varie agenzie di stampa e siti internet: Vita non profit on-line, Carta, Editrice INFORM, AMISnet, Il Velino, NewsInTheWorld; innumerevoli quelli sui siti di varie associazioni e organizzazioni non governative sia italiane che internazionali. Infine, si segnalano i comunicati rilasciati dall'Ufficio stampa della Provincia autonoma di Trento e del Comune di Rovereto.

La trasmissione di RaiTre Levante ha inviato una propria troupe a seguire l'intero convegno e ne ha realizzato un servizio mandato in onda sabato 24 novembre 2007 nella trasmissione in chiaro e giovedì 29 novembre 2007 sul canale satellitare RaiMED. Anche la trasmissione di RaiTre Estovest ha manifestato interesse per mandare in onda un servizio in occasione della Giornata della Memoria nel gennaio del 2008.

Osservatorio ha dedicato una pagina del proprio portale al convegno dove è possibile ritrovare tutti i materiali prodotti in preparazione dell'evento e prendere visione dei file audio-video degli interventi dei relatori: www.osservatoriobalcani.org/convegno2007 per i lettori di lingua italiana, www.osservatoriobalcani.org/conference2007 per i lettori di lingua inglese.

5.7 Mostra: "Tempo cucito"

Contestualmente al convegno *Cattive memorie*, grazie alla collaborazione di Osservatorio sui Balcani con la pittrice austriaca Lucia Feinig-Giesinger, la Fondazione Opera Campana dei Caduti ha ospitato la mostra "Tempo Cucito", esposizione di quadri-arazzi di stoffa realizzati dall'artista e da un gruppo di artigiane bosniache rimasta aperta al pubblico dal 31 ottobre al 9 novembre 2007.

La mostra origina in un'esperienza di cooperazione con alcune donne bosniache che l'artista Lucia Feinig-Giesinger ebbe nel 1993 in un centro per rifugiati di guerra nel Vorarlberg, in Austria. Da quell'incontro sono nati i *Bosna Quilt* che ora si possono ammirare in numerosi edifici pubblici e privati di tutta Europa. Le collaboratrici di Lucia, finita la guerra sono rientrate in Bosnia e nel 1998 a Gorazde hanno dato vita alla *Bosna Quilt Werkstatt* che dà lavoro a dodici donne.

L'inaugurazione della mostra si è tenuta il 31 ottobre presso la sede della Fondazione Opera Campana dei Caduti al Colle di Miravalle di Rovereto alla presenza di un nutrito pubblico.

All'apertura sono intervenuti per la presentazione il Reggente della Fondazione Alberto Robol; Davide Sighele giornalista di Osservatorio; e l'artista Lucia Feinig-Giesinger. All'evento è stato dato rilievo dalla stampa locale, in particolare L'Adige ha dedicato un ampio spazio nella sua pagina della cultura.

5.8 Seminari: presentazione in Europa de "Il cerchio del ricordo"

Nel corso del 2007 Osservatorio sui Balcani ha presentato in anteprima il documentario *Il cerchio del ricordo* in tre città europee, stimolando anche a livello internazionale il dibattito e la riflessione sulla memoria dei conflitti in Europa.

"Il cerchio del ricordo" è stato presentato a Strasburgo, presso la sala proiezioni del Consiglio d'Europa, il 18 ottobre, in collaborazione con l'Associazione delle Agenzie della Democrazia Locale (ALDA). Dopo la proiezione, cui hanno assistito un centinaio di persone, si è tenuto un dibattito sulla questione della memoria del XX secolo in Europa, alla presenza dei numerosi diplomatici intervenuti all'iniziativa, tra cui l'Ambasciatrice della Serbia e il Primo Segretario dell'Ambasciata della Repubblica di Croazia oltre che del regista del documentario, Andrea Rossini.

Il 23 ottobre "Il cerchio del ricordo" è stato proiettato nella capitale olandese, grazie alla collaborazione con il Dipartimento di relazioni internazionali dell'Università di Amsterdam, presso il teatro e circolo culturale De Balie. Anche in questa occasione dopo la proiezione a cui hanno assistito oltre 100 persone si è tenuto un dibattito con lo storico Frank van Vree; Francesco Strazzari, docente presso l'Università di Amsterdam; Dragan Klaić, regista; Satko Mujagic, avvocato e rappresentante dell'associazione "Optimisti 2004"; e l'autore del documentario Andrea Rossini.

Il 2 novembre, infine, il documentario è stato presentato a Vienna presso la prestigiosa sede storica del cinema "Metro Kino". Anche in questo caso la proiezione e il dibattito, organizzati in collaborazione con il Centro per le Strategie di Integrazione Europea (CEIS), il Institut für den Donauraum und Mitteleuropa, il Renner Institut ed il Metro-Kino hanno visto la partecipazione di circa un centinaio di persone. Al termine della proiezione hanno discusso del documentario, il regista Andrea Rossini, Duško Dimitrovski, giornalista e critico cinematografico e Vedran Dihzic, rappresentante del CEIS di Vienna.

Queste iniziative hanno consentito ad Osservatorio sui Balcani di verificare l'interesse suscitato dal proprio lavoro presso l'opinione pubblica europea. Il lusinghiero risultato conseguito presso un pubblico tanto istituzionale quanto accademico e del terzo settore ci spronano ad incrementare le attività di respiro europeo ed a rafforzare le relazioni con i nostri partner stranieri.

L'esperienza dei tre seminari ci ha confermato la forza di alcune collaborazioni che abbiamo stabilito negli anni con soggetti omologhi in altri paesi dell'Unione europea e l'efficacia del lavoro a rete su cui abbiamo sempre puntato. Queste partnership hanno mostrato di saper generare circoli virtuosi tanto nell'organizzazione e promozione di eventi internazionali quanto nella partecipazione a bandi europei che avranno senz'altro ricadute positive sul nostro futuro operato.

6. FORMAZIONE

6.1 Le collaborazioni didattiche

Sin dall'inizio della sua attività Osservatorio sui Balcani si è trovato a rispondere a richieste di supporto formativo e di consulenza scientifica da parte di università e istituzioni di formazione del nostro Paese. Generalmente le docenze sono retribuite e costituiscono per l'organizzazione una preziosa anche se limitata forma di autofinanziamento.

Nel corso del 2007 Osservatorio si è confermato come consulente scientifico del Master in "Progettazione e Gestione delle attività di Cooperazione e di Formazione per l'Europa centro-orientale e balcanica", organizzato a Portogruaro (VE) dalle Università di Padova e Trieste e dall'Istituto Internazionale Jacques Maritain. Tale ruolo si è concretizzato nella partecipazione alla fase preparatoria del Master, oltre che all'intervento formativo in alcuni moduli didattici e nella consulenza a stagisti nella ricerca di organizzazioni attive nei Balcani in cui svolgere il tirocinio.

Abbiamo partecipato come docenti presso il Polo Scientifico-Didattico di Forlì dell'Università di Bologna al Corso di alta formazione "Flussi migratori, percorsi di inserimento e contesti locali"; all'Euromaster dell'Università di Siena; presso la Facoltà di Scienze giuridiche dell'Università di Trento al Seminario "Il pluralismo nella transizione costituzionale dell'area balcanica: diritti e garanzie".

Nuove collaborazioni sono state avviate con l'Università del Salento dove abbiamo insegnato per ben 15 giornate in due dei Master dell'Università a cui fanno capo le province di Lecce e Brindisi, uno denominato "Cooperazione internazionale, diritti umani e peace keeping nell'area mediterranea, mediorientale e dei Balcani" e l'altro "Politiche dell'Unione Europea e progettazione comunitaria"; siamo stati coinvolti dal Dipartimento di Studi Internazionali dell'Università di Padova per il Corso di diritto internazionale penale; dalla Richmond University - Florence Study Centre al Corso universitario "Globalization: a European Perspective".

A livello internazionale da segnalare le docenze tenute presso l'Università di Sarajevo - Centre for Interdisciplinary Postgraduate Studies a due Master, uno su democrazia e diritti umani nel sud-est Europa e l'altro in studi europei; e alla Facoltà di Scienze politiche dell'Università di Amsterdam ad un Master in relazioni internazionali.

Della quarantina di corsi a cui abbiamo partecipato, ricordiamo: il Corso di formazione "Operatore di pace in area di conflitto", organizzato a Rimini dalla Provincia di Rimini e dall'Associazione Comunità Papa Giovanni XXIII; il Corso di aggiornamento per una didattica multiculturale per insegnanti di area geo-storico sociale "Documentare la storia: incontri/scontri, comunità immaginate nella World History", organizzato a Brescia da Rete di Storia Angelus Novus, con il patrocinio di Provincia di Brescia e Comune di Brescia; il "Corso introduttivo alla cooperazione con i paesi dell'Europa centro orientale e balcanica", organizzato a Trieste dall'Associazione Lotta per la Vita; del Percorso formativo "Voci dai Balcani", organizzato a Milano da IPSIA ACLI; il Percorso formativo "La cooperazione inter-adriatica: nuovi strumenti di gestione della politica europea di prossimità", organizzato a Spalato (HR) dalla Camera di Commercio di Ancona; il Seminario di formazione per volontari della Caritas Diocesana di Genova che si recano in Bosnia Erzegovina e Serbia per campi di lavoro; il Seminario sui lavoratori stranieri in Italia "Situazione economica, amministrativa e sociale della Repubblica di Bosnia Erzegovina e della Repubblica di Serbia", organizzato a Trieste dalla Direzione centrale lavoro, formazione, università e ricerca della Regione autonoma Friuli Venezia Giulia.

A livello locale da segnalare le docenze svolte per conto dell'Istituto Comprensivo Aldeno-Mattarello nell'ambito di una serie di 5 incontri rivolti sia agli insegnanti dell'Istituto che agli alunni delle elementari e delle medie inferiori al fine di fornire degli stimoli di approfondimento relativi

all'area dei Balcani in prospettiva dell'implementazione del progetto di scambio con l'Istituto Scolastico di Bogutovac (Kraljevo, Serbia) "Un ponte per i Balcani". E quelle al Corso di formazione per servizio civile "La realtà del pacifismo oggi: costruire la pace nel XXI secolo", organizzato dall'Unione Provinciale Istituzioni Per l'Assistenza (U.P.I.P.A.); al Percorso di sensibilizzazione "Cooperazione e solidarietà internazionale", organizzato dall'Associazione Tremembè e dall'Associazione Progetto Prijedor; al Seminario di formazione della "Equipe conflitto" dell'Associazione Trentino con il Kosovo, nell'ambito delle attività dell'area elaborazione e trasformazione del conflitto; al Percorso di preparazione dei giovani partecipanti al viaggio formativo in Bosnia Erzegovina nell'ambito del progetto "Fuori dal Comune", organizzato dai Comuni della Val di Non di Cles, Bresimo, Cis, Livo, Nanno, Rumo, Tassullo e Tuenno.

Infine sono da ricordare anche le consulenze tematiche richieste dall'Istituto Superiore Tambosi di Trento per la classe IV B nell'ambito del Laboratorio di lettura promosso all'interno della manifestazione Europa QuestAltroMondo2007 e dalla Scuola elementare di Massone di Arco per la V classe elementare.

Considerato l'onerosità in termini di preparazione e di disponibilità alla mobilità dei dipendenti e collaboratori dell'Osservatorio, in caso di partecipazione in qualità di docenti a master, seminari e convegni viene riconosciuto in busta paga un gettone pari a 50 euro, mentre per gli interventi ad eventi pubblici (cfr. 6.3) il gettone è pari a 20 euro.

6.2 Gli stagisti

Nel corso dell'anno, Osservatorio sui Balcani, ripetendo un'esperienza ormai consolidata, ha ospitato presso la sede di Rovereto 4 stagisti e tirocinanti, seguiti per un totale di circa 900 ore da un tutor interno con un progetto formativo personalizzato.

Una stagista è stata inviata dall'Associazione Italiana del Consiglio dei Comuni e Regioni d'Europa (AICCIRE) e dall'Università Internazionale di Venezia nell'ambito del Corso in tecniche di progettazione comunitaria. Altri tre stage sono stati richiesti in maniera autonoma da neolaureati interessati ad arricchire il proprio curriculum con esperienze qualificanti.

La stagista inviata dall'AICCIRE ha potuto procedere alla stesura della tesina conclusiva del Master in Europrogettazione, consistita in una fase di monitoraggio dei bandi della Commissione europea finalizzato all'individuazione di Programmi europei adatti a finanziare attività di Osservatorio sui Balcani, e poi nella stesura del progetto "Memorie all'incrocio di fascismo, comunismo e nazismo - Dal confine italo-jugoslavo ad un confine interno europeo" all'interno del bando "Europa per i cittadini - Memoria attiva europea" che poi è stato finanziato.

Gli altri tirocinanti hanno svolto la loro esperienza nella redazione di Osservatorio e sono stati coinvolti nel processo di pubblicazione di articoli, nella traduzione di pezzi inviati dai corrispondenti e l'editing del materiale on-line.

6.3 Gli incontri sul territorio

La presenza di Osservatorio sui Balcani a conferenze, seminari, incontri pubblici di varia natura organizzati in tutta Italia si è confermata come una delle attività ordinarie dell'organizzazione. Il totale di ben 58 uscite nel 2007, con una media di più di una ogni settimana lavorativa, mostra che chi organizza iniziative pubbliche a livello nazionale, sui temi di nostra competenza, ci consideri un gruppo di lavoro qualificato a cui fare riferimento. Generalmente queste uscite hanno beneficiato del rimborso delle spese di viaggio ma solo in pochi casi di forme di compenso.

Benché si tratti di un impegno oneroso in termini di tempo di spostamento e preparazione del personale coinvolto, questi incontri sono occasioni utili per diffondere il lavoro di Osservatorio sui

Balcani e dare lustro agli enti sostenitori (la Fondazione Opera Campana dei Caduti, il Forum Trentino per la Pace e i Diritti Umani, la Provincia autonoma di Trento, il Comune di Rovereto), oltre che per intrecciare rapporti di collaborazione con altre istituzioni ed Enti locali. Consapevoli di non poter rispondere a tutte le sollecitazioni che riceviamo, dal 2005 abbiamo iniziato a selezionare le partecipazioni pubbliche nel resto del Paese, salvaguardando invece le proposte che ci arrivano dai soggetti del territorio regionale.

Nel corso dell'anno Osservatorio ha partecipato, tra le altre, ad iniziative promosse a Roma dal Ministero degli Affari Esteri, dalla Associazione Nazionale dei Comuni Italiani e Unità Tecnica Locale DGCS - Ambasciata d'Italia a Belgrado, da Medlink, dal Gruppo Parlamentare dei Verdi; a Milano da Multimedia San Paolo; a Belgrado da Cantieri Teatrali Koreja, Regione Puglia e Central European Initiative; a Torino dal Premio Grinzane Cavour alla Fiera Internazionale del Libro 2007; a Bari da Mare Adriaticum Local Democracy Network e Regione Puglia; a Bolzano dal Centro per la Pace di Bolzano; a Padova dal Comitato di sostegno alle iniziative di pace della provincia; a Siena dal Centro di Documentazione e di Solidarietà con i Popoli del Mediterraneo "Gabrio Avanzati"; a Chieti dal Ministero della Pubblica Istruzione, l'Università degli Studi G. D'Annunzio di Chieti e la Soprintendenza per i Beni Archeologici dell'Abruzzo; a Pescara dal Forum delle Città dell'Adriatico e dello Ionio e Congresso dei Poteri Locali e Regionali del Consiglio d'Europa; a Rimini dal Comune di Rimini; a Treviso dalla Fondazione Benetton Studi Ricerche; a Lucca dal Centro Nazionale per il Volontariato e Centro Servizi Volontariato Toscano; a Orvieto da Comune di Orvieto, Slow Food - Condotta di Orvieto e Associazione Città slow; a Ivrea dal Comune di Ivrea.

Questo l'elenco sintetico delle presenze in ordine alfabetico:

Amsterdam NL (23/10); Andalo TN (16/1); Arco TN (25/1); Asti (17/4); Bari (20/3); Belgrado SRB (19/3); Bologna (10/3, 25/5, 6/6); Bolzano (20/11, 29/11, 11/12); Brescia (23/3); Budoia PN (20/10); Chieti (15/6); Collegno TO (4/2); Formigine MO (28/2); Gorizia (30/5); Ivrea TO (27/10); Lavarone TN (11/7, 17/7); Lucca (19/2); Mazara del Vallo TP (18 e 19/5); Milano (27/3, 18/3); Mori TN (25/5, 28/9); Orvieto (5/10); Padova (22/1, 3/2, 7/5); Pianoro BO (17/10); Pescara (28 e 29/9); Reggio Emilia (24/5); Rimini (4/10); Roma (16/1, 22/1, 14/12, 18/12); Rovereto TN (2/5, 8/5, 31/10); Siena (24/7, 26/9); Strasburgo F (18/10); Torino (14/4, 18/4, 12/5); Trento (11/5, 19/5, 25/5, 10/7, 3/9); Treviso (12/5); Udine (12/5); Verona (22/4); Vienna A (2/11).

Da segnalare, infine, il prestigioso patrocinio che l'Associazione Musei d'Arte Contemporanea Italiani ci ha richiesto - a fianco della Direzione generale per l'architettura e l'arte contemporanea (DARC) del Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Consolato Generale della Repubblica di Albania a Milano - per la mostra personale "Amore & Guerra" dell'artista albanese Aghim Muka, realizzata presso la galleria Spazio 1380 di Milano in occasione della 3° Giornata del Contemporaneo. Il catalogo della mostra ha altresì ospitato due contributi di Osservatorio sui Balcani, scritti da Michele Nardelli (Un mare di mari) e Rando Devole (L'arte migrante).

6.4 La collaborazione con il Forum Trentino per la Pace e i Diritti Umani e col territorio provinciale

Oltre al rapporto con il Forum Trentino per la Pace e i Diritti Umani, Osservatorio sui Balcani ha continuato a collaborare con gli altri soggetti del territorio trentino che proponevano appuntamenti con tematiche attinenti al sud-est Europa.

Si sono fornite informazioni a tutti quei soggetti del territorio trentino che a noi si sono rivolti per avere consulenze in merito ad attività ed iniziative che avevano a che fare con l'area balcanica. Ci siamo impegnati nel fare da ponte tra le organizzazioni che ci contattano da tutta l'Italia e quelle del nostro territorio che si occupano di Balcani: l'Associazione Trentino con il Kosovo, il Tavolo Trentino con la Serbia, l'Associazione Progetto Prijedor, OneWorld South East Europe (collegato all'italiana e trentina Unimondo), l'Associazione Tremembè.

Di seguito, gli appuntamenti che in Trentino Alto Adige hanno visto come protagonista a vari livelli gli esperti ed i giornalisti di Osservatorio sui Balcani.

Il 25 gennaio ad Arco, per organizzazione dei Comuni di Arco e Riva del Garda, Davide Sighele è stato chiamato per intervenire al dibattito dal titolo "L'Europa di mezzo" nell'ambito delle iniziative "Il valore del ricordo: giornate della memoria 2007". In quella occasione è stato proiettato il documentario "Dopo Srebrenica" di Andrea Rossini, prodotto da Osservatorio sui Balcani con il sostegno della Provincia autonoma di Trento.

A Rovereto, Osservatorio sui Balcani ha collaborato con l'Associazione Tavolo Trentino con la Serbia, il Comitato delle Associazioni per la Pace e i Diritti Umani di Rovereto, il Comune di Rovereto ed il Centro Audiovisivi della Provincia autonoma di Trento all'organizzazione del cineforum dal titolo "Nema problema". Un ciclo di cinque film di registi balcanici proiettati tra aprile e maggio nella Sala conferenze del Centro di Educazione Permanente alla Pace di Rovereto e un teatro-documentario proiettato alla Sala Conferenze del Museo Civico di Rovereto. In particolare la serata dedicata al teatro-documentario "Souvenir Srebrenica", a cui hanno partecipato oltre 120 persone, ha visto l'intervento dell'autrice e attrice Roberta Biagiarelli, del giornalista de La Repubblica Paolo Rumiz e di Michele Nardelli dell'Osservatorio sui Balcani che ha moderato il dibattito seguito al film.

Come evidenziato al paragrafo 5.4 Osservatorio sui Balcani è stato consulente scientifico nella fase preparatoria dell'evento EuropaQuest'altroMondo, dedicato nel 2007 alla scoperta dell'Europa dell'Est e dei Balcani. L'Osservatorio ha poi preso parte attiva alla conferenza "Ritrovare l'Europa - Speranze e esperienze dall'Europa orientale e balcanica", tenutasi a Trento il 19 maggio e moderata da Luisa Chiodi; e il 25 maggio, presso la Sala della Cooperazione, all'incontro nell'ambito del Laboratorio di lettura sulla situazione socio-politica dei Balcani con le scuole di Trento, con la presenza del giornalista Davide Sighele.

Sempre il 25 maggio Davide Sighele è stato chiamato come relatore alla serata pubblica dal titolo "Uno sguardo sui Balcani", organizzata all'Auditorium comunale di Mori dal Gruppo per il gemellaggio Mori-Stara Rijeka.

Il 10 luglio a Trento, Osservatorio ha organizzato con il patrocinio del Comune di Trento, la presentazione del libro di Ferdinando Gentilini "Infiniti Balcani" a cui hanno partecipato, oltre all'autore, l'Assessore alla solidarietà internazionale della Provincia autonoma di Trento, Iva Berasi e Michele Nardelli e Francesca Vanoni di Osservatorio sui Balcani (cfr. paragrafo 5.5).

A Lavarone, nell'ambito del ciclo "Incontri ed immagini sull'Europa di mezzo", organizzato dal Comune di Lavarone e dall'Associazione Tavolo Trentino con la Serbia, ad Osservatorio è stata chiesta la partecipazione con propri relatori a due momenti pubblici: l'11 luglio alla proiezione e dibattito sul teatro-documentario "Souvenir Srebrenica", nel dodicesimo anniversario del genocidio bosniaco (Michele Nardelli); il 18 luglio all'incontro dal titolo "Fra il Danubio e il Mare" (Davide Sighele).

Il 3 settembre Luisa Chiodi ha partecipato in qualità di relatrice al seminario "Il pluralismo nella transizione costituzionale dell'area balcanica: diritti e garanzie" nell'ambito del progetto PRIN-2005 del Dipartimento di Scienze Giuridiche dell'Università di Trento.

Nell'ambito della "Ganzega d'Autunno 2007" sempre Luisa Chiodi è stata relatrice il 28 settembre - assieme a Giuseppe Ferrandi, direttore del Museo Storico in Trento; Franco De Battaglia, giornalista e scrittore; Stefano Basset, direttore del Museo Storico delle Truppe Alpine di Trento; e Agrippino Russoi, regista - al dibattito pubblico "Commenti sul tema della guerra", seguito alla proiezione del documentario "La guerra di Piero" di Agrippino Russoi.

Infine, Michele Nardelli è stato protagonista del ciclo di conversazioni "Raccontare i Balcani" tenutesi a Bolzano per organizzazione del Centro per la Pace e con la collaborazione di Osservatorio: "La bosanska kafa. Suggestioni e personaggi dell'Europa di mezzo" in data 20

novembre; "La guerra in casa. Quel che abbiamo rimosso degli anni '90" in data 29 novembre; "Locande d'Europa. Fra rancore ed elaborazione dei conflitti" in data 11 dicembre.

Tre le occasioni che hanno coinvolto esperti dell'Osservatorio con gli istituti scolastici trentini: cinque incontri rivolti sia agli insegnanti che agli alunni delle elementari e delle medie inferiori dell'Istituto Comprensivo Aldeno-Mattarello al fine di fornire degli stimoli di approfondimento relativi all'area dei Balcani in prospettiva dell'implementazione del progetto di scambio con l'Istituto Scolastico di Bogutovac (Kraljevo, Serbia) "Un ponte per i Balcani"; una consulenza tematica richiesta dall'Istituto Superiore Tambosi di Trento per la classe IV B nell'ambito del Laboratorio di lettura promosso all'interno della manifestazione Europa QuestAltroMondo2007; una consulenza tematica richiesta dalla Scuola elementare di Massone di Arco per la V classe elementare.

Sempre a livello formativo, da segnalare le docenze al Corso di formazione per servizio civile "La realtà del pacifismo oggi: costruire la pace nel XXI secolo", organizzato dall'Unione Provinciale Istituzioni Per l'Assistenza (17 febbraio); al Percorso di sensibilizzazione "Cooperazione e solidarietà internazionale", organizzato dall'Associazione Tremembè e dall'Associazione Progetto Prijedor (21 aprile e 12 maggio); al Seminario di formazione della "Equipe conflitto" dell'Associazione Trentino con il Kosovo, nell'ambito delle attività dell'area elaborazione e trasformazione del conflitto (23 agosto); al Percorso di preparazione dei giovani partecipanti al viaggio formativo in Bosnia Erzegovina nell'ambito del progetto "Fuori dal Comune", organizzato dai Comuni della Val di Non di Cles, Bresimo, Cis, Livo, Nanno, Rumo, Tassullo e Tuenno (9 e 17 maggio).

Osservatorio ha proseguito anche la sua consulenza scientifica all'Associazione Tremembè e all'Associazione Progetto Prijedor relativamente ai percorsi di turismo responsabile nell'Europa sud-orientale, proposti al pubblico attraverso il sito "Viaggiare i Balcani" (www.viaggiareibalcani.net).

Dal 2002 Osservatorio collabora con il Settore Cooperazione della Provincia autonoma di Trento, l'Università per la Pace di Rovereto e Unimondo alla redazione di "Trentino senza confini", rivista periodica a tiratura regionale di informazioni ed idee per la cooperazione internazionale. Nel corso del 2007, al pari dell'anno precedente, sono stati realizzati tre numeri: il primo monografico dedicato all'evento "Europa QuestAltroMondo"; il secondo all'Obiettivo 2 del millennio per il raggiungimento dell'istruzione elementare universale; il terzo all'Obiettivo 3 per promuovere l'uguaglianza di opportunità fra i generi e conferire potere e responsabilità alle donne.

Il lavoro giornalistico di sensibilizzazione svolto a livello nazionale viene fatto naturalmente anche a livello locale. L'Osservatorio nel 2007 ha pubblicato reportage, editoriali, commenti sulle principali testate provinciali in particolare sul quotidiano L'Adige oltre che sul periodico Vita Trentina.

L'elenco completo delle presenze, in crescita rispetto all'anno precedente, di Osservatorio sui Balcani sui media (126), ad incontri pubblici (58), per docenze (36), a video-proiezioni (16) e in collaborazioni editoriali (1) è disponibile nell'Allegato 1.

7. STAFF

Il gruppo di lavoro di Osservatorio sui Balcani nel 2007 è rimasto sostanzialmente invariato. Come auspicato, grazie al sostegno della Provincia autonoma di Trento, abbiamo consolidato i rapporti contrattuali esistenti riducendo, per quanto possibile, la precarietà di dipendenti e collaboratori dell'organizzazione.

Poiché nel corso dell'anno non si sono avute risposte in merito al ri-finanziamento del programma BalcaniCooperazione da parte del Ministero degli Affari Esteri, in accordo con la Provincia autonoma di Trento abbiamo ridimensionato le attività del progetto e di conseguenza siamo stati costretti a ridurre le risorse umane ad esso destinate.

D'altro canto, considerato che negli anni Osservatorio ha aumentato le sue attività senza rafforzare la propria struttura direzionale, nel corso del 2007 abbiamo acquisito una nuova figura in seno alla segreteria organizzativa con funzioni anche di progettazione, dapprima a tempo parziale e poi a tempo pieno.

La gestione informatica e sistemistica di Osservatorio, fino a tutto il 2006 in capo alla società OpenContent che ha cessato l'attività, è stata affidata al tecnico che operava già nella medesima società con l'obiettivo di assicurare massima continuità di lavoro. Tale persona è stata quindi assunta con contratto a tempo parziale.

A livello di redazione, con l'inizio dell'anno è stato attuato un cambio per quanto riguarda il ruolo di caporedattore e coordinatore del gruppo di lavoro. L'impegno di Andrea Rossini per larga parte del 2007 alla realizzazione del documentario "Il cerchio del ricordo" ma anche più in generale una filosofia di turnazione delle responsabilità ha visto affidare a Luca Zanoni questo compito. Sempre nel corso dell'anno è stato definito in maniera più organica il rapporto di collaborazione con l'inviato di Osservatorio sui Balcani a Sofia (BLG), Francesco Martino, in grado da quella posizione di muoversi con rapidità verso Macedonia, Kosovo e Serbia oltreché di gestire direttamente i corrispondenti di Osservatorio di quei paesi.

La metà circa dello staff collabora al progetto senza essere impegnato stabilmente negli uffici di Rovereto, sfruttando in particolare il tele-lavoro grazie al sistema di pubblicazione web on-line.

Lo staff si è così composto:

- ✓ Luisa Chiodi, direttrice scientifica; a tempo pieno
- ✓ Marco Vender, segretario generale; a tempo pieno (in collaborazione con il Servizio Emigrazione e Solidarietà internazionale della Provincia autonoma di Trento)
- ✓ Michele Nardelli, responsabile dei rapporti istituzionali; a tempo parziale
- ✓ Francesca Vanoni, responsabile di BC e del coordinamento progetti; a tempo pieno
- ✓ Luca Rastello, direttore responsabile della testata giornalistica; a titolo non oneroso
- ✓ Luca Zanoni, coordinatore della redazione; a tempo pieno
- ✓ Roberto Antoniazzi, progettazione informatica e sistemista; a tempo parziale
- ✓ Roberta Bertoldi, redattrice Caucaso e grafica web; a tempo parziale
- ✓ Nicole Corritore, redattrice e addetta stampa; a tempo parziale
- ✓ Luca Lietti, collaboratore di BC; a tempo pieno fino al 31/5; collaboratore occasionale dal 1/6
- ✓ Francesco Martino, redattore; collaborazione occasionale
- ✓ Andrea Oskari Rossini, redattore e documentarista; a tempo pieno
- ✓ Chiara Sighele, progettista e collaboratrice segreteria; a tempo parziale dal 16/5, pieno dal 1/9
- ✓ Davide Sighele, redattore; a tempo pieno

8. COMITATO SCIENTIFICO

La composizione del Comitato Scientifico dell'Osservatorio sui Balcani è rimasta invariata nel corso del 2007, confermando i membri definiti nel 2005 e con l'aggiornamento del 2006.

La direzione ha mantenuto nel corso dell'anno l'informazione e la consultazione con i componenti del Comitato attraverso lo strumento della mailing-list e mediante periodici contatti con singoli membri.

Tra questi, quello con il prof. Mario Zucconi ha permesso la realizzazione, il 13 giugno 2007, di una giornata di auto-formazione sulle politiche dell'Unione Europea e il consolidamento democratico di Balcani e Turchia (cfr. paragrafo 5.1.2).

Nonostante ripetuti sforzi non è stato possibile nel corso del 2007 trovare date possibili per una riunione in seduta plenaria del Comitato Scientifico. I numerosi impegni dei membri del Comitato hanno continuamente rinviato ipotetiche date proposte per la riunione al punto che, arrivati in prossimità di fine anno, si è deciso concordemente di rimandare all'anno venturo.

Il Comitato Scientifico si compone dei seguenti membri effettivi:

- ✓ Paolo Artini, Alto Commissariato delle Nazioni Unite per i Rifugiati - Roma
- ✓ Bruno Dallago, docente presso il Dipartimento di Economia - Università di Trento
- ✓ Nicole Janigro, saggista
- ✓ Giovanni Kessler, magistrato, già vice-capo missione OSCE in Kosovo
- ✓ Joseph Marko, direttore dell'Istituto sui diritti delle minoranze dell'Accademia Europea di Bolzano, già giudice costituzionale a Sarajevo
- ✓ Mariella Pandolfi, docente presso il Dipartimento di Antropologia - Università di Montreal
- ✓ Tonino Perna, docente presso il Dipartimento di Studi Politici e Sociali - Università di Messina
- ✓ Jože Pirjevec, docente presso l'Università di Koper
- ✓ Roberto Toniatti, docente presso il Dipartimento di Scienze Giuridiche - Università di Trento
- ✓ Milica Uvalic, docente presso il Dipartimento di Economia - Università di Perugia
- ✓ Mario Zucconi, docente presso Woodrow Wilson School - Università di Princeton, Stati Uniti

Elenco completo delle presenze di Osservatorio sui Balcani

*sui media
a incontri pubblici
per docenze
a video-proiezioni
in collaborazioni editoriali*

	Data	Sede	Attività	Organizzatore	Persone coinvolte
Media					
1	2 gen 2007	RADIO	Intervista a Francesco Martino, corrispondente OB dalla Bulgaria su entrata Bulgaria nella UE	Radio Città del Capo Bologna	Francesco Martino
2	2 gen 2007	AGENZIA	Intervista a Francesco Martino e Tanya Mangalakova, corrispondenti OB dalla Bulgaria, su entrata Bulgaria nella UE	News Italia Press	Francesco Martino Tanya Mangalakova
3	3 gen 2007	RADIO	Partecipazione di Francesco Martino, corrispondente di OB dalla Bulgaria, in diretta alla trasmissione "Radio3Mondo" su entrata della Bulgaria nella UE	Radio Rai 3 http://www.radio.rai.it/radio3/radiotremond/o/archivio_2007/audio/mondo_pomeriggio2007_01_02.ram (minuto 16)	Francesco Martino
4	13 gen 2007	TV	Servizio della redazione del TGR su Convegno OB 2006 - "Kosovo, regione d'Europa"	RaiTre - Levante	//
5	17 gen 2007	RADIO	Intervista a Luka Zaroni su elezioni politiche in Serbia per la trasmissione "Radio Europa"	Radio Rai GR1 RadioEuropa - http://www.radio.rai.it/radio1/radioeuropa/vew.cfm?Q_EV_ID=201811	Luca Zaroni
6	17 gen 2007	RADIO	Servizio di Francesco Martino, corrispondente di OB dalla Bulgaria, su visita Presidente del Consiglio Prodi a Sofia	Radio Rai GR3 - http://www.radio.rai.it/gr3/gr_3/archivio_2007/audio/gr3_20070117.1345.ram	Francesco Martino
7	19 gen 2007	AGENZIA	Servizio di Francesco Martino su elezioni politiche in Serbia	AGR Corriere della Sera	Francesco Martino
8	21 gen 2007	AGENZIA	Intervista a Luka Zaroni su elezioni politiche in Serbia	Agenzia GRT	Luca Zaroni
9	21 gen 2007	RADIO	Servizio di Francesco Martino su elezioni politiche in Serbia	Radio Rai GR3	Francesco Martino
10	22 gen 2007	RADIO	Analisi di Francesco Martino su elezioni politiche in Serbia	Radio Rai GR1 RadioEuropa	Francesco Martino
11	22 gen 2007	RADIO	Intervista a Luka Zaroni su elezioni politiche in Serbia all'interno del notiziario delle ore 14.00	Radio Sherwood Padova - http://www.globalproject.info/art-10645.html	Luca Zaroni
12	22 gen 2007	RADIO	Intervista a Andrea Rossini su elezioni politiche in Serbia	Radio Onda d'Urto Brescia	Andrea Rossini
13	22 gen 2007	RADIO	Intervista a Luka Zaroni su elezioni politiche in Serbia	Radio Città del Capo Bologna	Luca Zaroni
14	22 gen 2007	RADIO	Intervista a Luka Zaroni su elezioni politiche in Serbia	Radio Vaticana	Luca Zaroni
15	22 gen 2007	AGENZIA	Intervista a Luka Zaroni su elezioni politiche in Serbia	AMISnet	Luca Zaroni
16	23 gen 2007	RADIO	Intervista a Francesco Martino su elezioni politiche in Serbia	Radio InBlu 2000	Francesco Martino
17	23 gen 2007	WEB	Intervista a Luka Zaroni su elezioni politiche in Serbia	Scuola di giornalismo dell'Università Cattolica di Milano	Luca Zaroni
18	23 gen 2007	STAMPA	Articolo di Michele Nardelli su disegno legge cooperazione italiana	Il Manifesto	Michele Nardelli
19	26 gen 2007	RADIO	Corrispondenza di Andrea Rossini al giornale radio su piano Ahtisaari per il Kosovo	Radio Onda d'Urto Brescia	Andrea Rossini
20	1 feb 2007	RADIO	Intervista a Fabio Salomoni, corrispondente OB da Istanbul, su omicidio Hrant Dink	Radio Radicale	Fabio Salomoni
21	2 feb 2007	RADIO	Intervista in diretta alla trasmissione "Europa" a Davide Sighele su status del Kosovo e su proposta Ahtisaari	Radio Vaticana	Davide Sighele
22	2 feb 2007	RADIO	Intervista a Andrea Rossini su proposta Ahtisaari per il Kosovo	Radio Onda d'Urto Brescia	Andrea Rossini
23	5 feb 2007	AGENZIA	Intervista a Michele Nardelli su status del Kosovo e su proposta Ahtisaari	AMISnet	Michele Nardelli
24	12 feb 2007	AGENZIA	Intervista a Andrea Rossini su dichiarazioni del Presidente della Repubblica italiana Napolitano in merito alle foibe e reazioni conseguenti del Presidente croato Mesic	AGR Corriere della Sera	Andrea Rossini
25	12 feb 2007	AGENZIA	Intervista a Andrea Rossini su dichiarazioni del Presidente della Repubblica italiana Napolitano in merito alle foibe e reazioni conseguenti del Presidente croato Mesic	Agenzia GRT	Andrea Rossini
26	13 feb 2007	RADIO	Intervista in diretta a Franco Juri, corrispondente OB dalla Slovenia, su dichiarazioni del Presidente della Repubblica italiana Napolitano in merito alle foibe e reazioni conseguenti del Presidente croato Mesic	Radio Popolare Network	Franco Juri
27	13 feb 2007	RADIO	Intervista a Andrea Rossini su dichiarazioni del Presidente della Repubblica italiana Napolitano in merito alle foibe e reazioni conseguenti del Presidente croato Mesic	Radio Radicale	Andrea Rossini
28	13 feb 2007	RADIO	Intervista a Davide Sighele su incidenti in Kosovo	Radio Sherwood Padova	Davide Sighele
29	19 feb 2007	RADIO	Intervista a Indrit Maraku, corrispondente OB sull'Albania, su elezioni amministrative in Albania	Primavera Radio Taranto (circuitto Radio Popolare)	Indrit Maraku
30	20 feb 2007	RADIO	Intervista a Luka Zaroni su piano Ahtisaari per il Kosovo	Radio Onda Rossa	Luca Zaroni
31	21 feb 2007	RADIO	Intervista a Luka Zaroni su Balcani, Croazia, Slovenia, Serbia, Napolitano-Mesic per trasmissione "Notte di Radio1"	Radio Rai1	Luca Zaroni
32	27 feb 2007	RADIO	Intervista a Massimo Moratti, corrispondente OB da Sarajevo, alla trasmissione "Modem" sulla sentenza della Corte europea di Strasburgo sui crimini di guerra commessi dalla Serbia in Bosnia	RTSI - Radiotelevisione svizzera italiana	Massimo Moratti

33	27 feb 2007	RADIO	Intervista a Massimo Moratti sulla sentenza della Corte europea di Strasburgo sui crimini di guerra commessi dalla Serbia in Bosnia	Radio Radicale	M. Moratti
34	27 feb 2007	RADIO	Intervista a Luka Zononi sulla sentenza della Corte europea di Strasburgo sui crimini di guerra commessi dalla Serbia in Bosnia	Radio Città del Capo Bologna	Luca Zononi
35	2 mar 2007	AGENZIA	Intervista a Andrea Rossini alla luce della sentenza della Corte europea di Strasburgo sui crimini di guerra commessi dalla Serbia in Bosnia	AGR Corriere della Sera	Andrea Rossini
36	5 mar 2007	RADIO	Intervista a Andrea Rossini alla luce della sentenza della Corte europea di Strasburgo sui crimini di guerra commessi dalla Serbia in Bosnia	Radio Voce Brescia	Andrea Rossini
37	10 mar 2007	RADIO	Intervista a Andrea Rossini sulla conclusione dei negoziati sullo status del Kosovo a Vienna	Circuito nazionale RCS	Andrea Rossini
38	12 mar 2007	AGENZIA	Intervista a Luka Zononi a un anno dalla morte di Milosevic a L'Aja e su situazione generale Serbia oggi	AMISnet	Luca Zononi
39	17 mar 2007	RADIO	Reportage di Andrea Rossini sulla dismissione della flotta della ex Jugoslavia in Montenegro	Radio Televisione Svizzera Italiana	Andrea Rossini
40	22 mar 2007	STAMPA	Editoriale di Davide Sighele sul ruolo della Russia in Kosovo e nel Caucaso	Quotidiano L'Adige	Davide Sighele
41	23 mar 2007	STAMPA	Intervista di Andrea Rossini a Francesco Strazzari su ruolo UE, Russia e USA nel Caucaso	Quotidiano L'Adige	Andrea Rossini
42	23 mar 2007	RADIO	Intervista a Francesco Strazzari su ruolo UE, Russia e USA nel Caucaso	Radio Base Mestre	Francesco Strazzari
43	23 mar 2007	AGENZIA	Intervista a Francesco Strazzari su ruolo UE, Russia e USA nel Caucaso	AmiSnet - http://www.amisnet.org/it/5625	Francesco Strazzari
44	23 mar 2007	RADIO	Intervista a Maddalena Parolin su seminario Caucaso di OB	Radio Studio Sette	Maddalena Parolin
45	23 mar 2007	RADIO	Trasmissione integrale in differita del seminario Caucaso di OB	Radio Radicale	//
46	23 mar 2007	TV	Servizio al telegiornale su seminario Caucaso di OB	TCA	//
47	23 mar 2007	TV	Servizio al telegiornale su seminario Caucaso di OB e intervista a Maddalena Parolin	RTTR	//
48	23 mar 2007	RADIO	Intervista a Nicole Corritore su uranio impoverito/commissione inchiesta italiana	Radio Student Ljubljana - www.radiostudent.si/article.php?sid=11455&query=Osservatorio	Nicole Corritore
49	26 mar 2007	STAMPA	Articolo di Davide Sighele su seminario Caucaso di OB	Vita Trentina	Davide Sighele
50	1 apr 2007	STAMPA	Articolo di Davide Sighele su futuro del Kosovo e presentazione di OB	Diario europeo 2/2006 - Culture, prospettive e progetti per l'Europa (rivista semestrale)	//
51	6 apr 2007	WEB	Intervista a Michele Nardelli su Bosnia e Kosovo	Panorama.it - http://blog.panorama.it/mondo/2007/04/06/fatta-la-pace-va-rifatta-la-bosnia-multietnica-con-lombra-del-kosovo/	//
52	11 apr 2007	RADIO	Intervista ad Andrea Rossini su condanna ai paramilitari "Scorpioni" nel processo a Belgrado	Ecoradio - http://www.osservatoribalcani.org/filemanager/download/175	Andrea Rossini
53	17 apr 2007	RADIO	Intervista a Maddalena Parolin su Caucaso	Radio Popolare Network	Maddalena Parolin
54	23 apr 2007	RADIO	Intervista a Luka Zononi in diretta alla trasmissione "Radio Europa" su rapporto del Parlamento europeo sull'ingresso della Croazia nell'Unione europea	Radio Rai 1 - http://www.radio.rai.it/radio1/radioeuropa/archivio_2007/audio/radioeuropa_b2007_04_23.ram	Luca Zononi
55	1 mag 2007	RADIO	Intervista a Fabio Salomoni, corrispondente OB da Istanbul, su crisi politica in Turchia	Radio Popolare Network	Fabio Salomoni
56	2 mag 2007	AGENZIA	Intervista a Fabio Salomoni, corrispondente OB da Istanbul, su crisi politica in Turchia	AMISnet	Fabio Salomoni
57	2 mag 2007	RADIO	Intervista a Luisa Chiodi su Islam e Balcani	Radio Radicale	Luisa Chiodi
58	2 mag 2007	WEB	Intervista a Fabio Salomoni, corrispondente OB da Istanbul, su crisi politica in Turchia	Panorama.it - http://blog.panorama.it/mondo/2007/05/02/voci-dalla-turchia-tra-tentazioni-golpiste-e-pericolo-islamista/	Fabio Salomoni
59	3 mag 2007	RADIO	Partecipazione di Fabio Salomoni, corrispondente OB da Istanbul, in diretta alla trasmissione "Modem"	Radio Televisione Svizzera Italiana - http://real1.xobix.ch/ramgen/rsi/modem/2007/modem_05032007.m?start=00:54.300	Fabio Salomoni
60	10 mag 2007	RADIO	Intervento radio-giornale di Andrea Rossini su sentenza d'appello a L'Aja del caso Blagojevic	Radio Onda d'Urto Brescia	Rossini
61	11 mag 2007	RADIO	Intervista ad Andrea Rossini sulla presentazione del documentario e del convegno di OB su "Memoria e oblio in Europa: il XX secolo della ex Jugoslavia"	Radio Dolomiti	Andrea Rossini
62	12 mag 2007	STAMPA	Reportage di Andrea Rossini sulla dismissione della flotta della ex Jugoslavia in Montenegro	D - La Repubblica delle Donne	Andrea Rossini
63	14 mag 2007	RADIO	Intervista a Rando Devole, corrispondente di OB dall'Albania su immigrazione	Radio24 - Il Sole 24 Ore	Rando Devole
64	20 mag 2007	STAMPA	Articolo di Luisa Chiodi di presentazione "Europa QuestAltroMondo"	Vita Trentina, n. 20/2007	Luisa Chiodi
65	20 mag 2007	STAMPA	Articolo di Michele Nardelli di presentazione "Europa QuestAltroMondo"	Vita Trentina, n. 20/2008	Nardelli

66	1 giu 2007	STAMPA	Reportage su "La calda estate della Turchia" di Fabio Salomoni, corrispondente di OB da Istanbul	AltrEconomia, n. 84/2007	Salomoni
67	1 giu 2007	RADIO	Intervista a Luka Zaroni alla trasmissione "Radio Europa" su Serbia e Tribunale de l'Aja, presidenza del Comitato dei ministri del Consiglio d'Europa, e i sentimenti del Paese verso l'UE	Radio Rai 1	Luca Zaroni
68	11 giu 2007	RADIO	Intervista a Francesco Martino, corrispondente OB da Sofia, su visita situazione status Kosovo dopo visita del Presidente USA Bush in Albania	Radio 24 - Il Sole 24 Ore	Francesco Martino
69	12 giu 2007	STAMPA	Articolo di Francesco Martino, corrispondente OB da Sofia, su visita Presidente USA Bush in Bulgaria	Il Manifesto	Francesco Martino
70	12 giu 2007	RADIO	Corrispondenza di Andrea Rossini su situazione status Kosovo	Radio Onda d'Urto Brescia	Francesco Martino
71	13 giu 2007	RADIO	Intervista a Luka Zaroni per GR su posizione della Serbia in relazione a Tribunale de L'Aja, Kosovo e UE	RTSI - Radiotelevisione svizzera italiana	Luca Zaroni
72	15 giu 2007	AGENZIA	Intervista a Michele Nardelli su status del Kosovo e su proposta Ahtisaari	AMISnet - http://amisnet.org/it/6080	Michele Nardelli
73	20 giu 2007	RADIO	Intervista a Francesco Martino, corrispondente OB da Sofia, su processo alle infermiere bulgare in Libia	RTSI - Radiotelevisione svizzera italiana	Francesco Martino
74	9 lug 2007	STAMPA	Editoriale di Davide Sighele su presentazione libro "Infiniti Balcani" e situazione oggi dei Balcani	L'Adige	Davide Sighele
75	10 lug 2007	RADIO	Intervista a Fabio Salomoni, corrispondente OB da Istanbul, su situazione in Turchia a meno di due settimane da elezioni politiche	Radio Radicale	Fabio Salomoni
76	11 lug 2007	RADIO	Intervista a Andrea Rossini per GR delle 8:45 in occasione del XI anniversario dell'eccidio di Srebrenica	Radio RAI3	Andrea Rossini
77	11 lug 2007	RADIO	Intervista a Andrea Rossini per GR delle 14:00 in occasione del XI anniversario dell'eccidio di Srebrenica	Radio Vaticana - http://www.radiovaticana.org/it1/radiogiornale14.asp	Andrea Rossini
78	17 lug 2007	RADIO	Intervista a Francesco Martino, corrispondente OB da Sofia, su sentenza di condanna a morte delle infermiere bulgare in Libia	RTSI - Radiotelevisione svizzera italiana	Francesco Martino
79	19 lug 2007	WEB	Intervista a Fabio Salomoni, corrispondente OB da Istanbul, su elezioni politiche in Turchia	www.ilcannocchiale.it	Fabio Salomoni
80	19 lug 2007	WEB	Intervista a Fabio Salomoni, corrispondente OB da Istanbul, su elezioni politiche in Turchia	www.panorama.it	Fabio Salomoni
81	23 lug 2007	RADIO	Intervista a Fabio Salomoni, corrispondente OB da Istanbul, su elezioni politiche in Turchia	RTSI - Radiotelevisione svizzera italiana	Fabio Salomoni
82	24 lug 2007	RADIO	Intervista a Francesco Martino, corrispondente OB da Sofia, su liberazione infermiere bulgare per GR1	Radio Rai1	Francesco Martino
83	24 lug 2007	RADIO	Intervista a Francesco Martino, corrispondente OB da Sofia, su liberazione infermiere bulgare per GR2	Radio Rai2	Francesco Martino
84	24 lug 2007	RADIO	Intervista a Francesco Martino, corrispondente OB da Sofia, su liberazione infermiere bulgare per GR delle 8:00	RTSI - Radiotelevisione svizzera italiana	Francesco Martino
85	24 lug 2007	RADIO	Intervista a Francesco Martino, corrispondente OB da Sofia, su liberazione infermiere bulgare per GR delle 12:30	RTSI - Radiotelevisione svizzera italiana	Francesco Martino
86	30 lug 2007	RADIO	Intervista a Andrea Rossini su libro di Luca Leone "Srebrenica, i giorni della vergogna" (Infinito edizioni)	Radio Onda d'Urto Brescia	Andrea Rossini
87	26 lug 2007	WEB	Intervista a Fabio Salomoni, corrispondente OB da Istanbul, su elezioni politiche in Turchia e questione kurda	www.panorama.it	Fabio Salomoni
88	1 ago 2007	STAMPA	Articolo di Fabio Salomoni, corrispondente OB da Istanbul, su festa degli Aleviti	Popoli - Mensile internazionale dei Gesuiti, ago/sett 2007	Fabio Salomoni
89	10 ago 2007	RADIO	Comento di Francesco Martino, corrispondente OB da Sofia, sulla prima riunione della troika USA, EU e Russia a Belgrado sullo status del Kosovo	RTSI - Radiotelevisione svizzera italiana	Francesco Martino
90	28 ago 2007	RADIO	Intervista a Fabio Salomoni, corrispondente OB da Istanbul, su elezioni presidente turco per GR	RTSI - Radiotelevisione svizzera italiana	Fabio Salomoni
91	28 ago 2007	TV	Comento in diretta video a TG ore 20:00 di Fabio Salomoni, corrispondente OB da Istanbul, su elezioni presidente turco	RTSI - Radiotelevisione svizzera italiana	Fabio Salomoni
92	28 ago 2007	RADIO	Intervista a Fabio Salomoni, corrispondente OB da Istanbul, su elezioni presidente turco	Radio Popolare Network	Fabio Salomoni
93	28 set 2007	TV	Intervista a Mauro Cereghini su OB	TV6 Pescara	Mauro Cereghini
94	22 ott 2007	TV SAT	Intervista a Luka Zaroni in diretta a trasmissione "Speciale Kosovo"	RaiNews24	Luca Zaroni
95	31 ott 2007	RADIO	Intervista a Davide Sighele su inaugurazione mostra "Tempo cucito" organizzata nell'ambito del convegno internazionale di OB	Radio Studio Sette	Davide Sighele
96	1 nov 2007	STAMPA	Articolo di Luisa Chiodi su documentario "Il cerchio del ricordo" e sul convegno "Cattive memorie"	Vita Trentina	Luisa Chiodi
97	3 nov 2007	RADIO	Intervento di Luka Zaroni a trasmissione "Radio Europa Magazine" su allargamento UE verso i Balcani	Radio RAI1 http://www.radio.rai.it/radio1/radioeuropa/viaweb.cfm?Q_EV_ID=230779	Luca Zaroni
98	5 nov 2007	WEB	Intervista a Andrea Rossini su documentario "Il cerchio del ricordo" e sul convegno "Cattive memorie" nella trasmissione "Cafè Sarajevo"	AMISnet	Andrea Rossini

99	6 nov 2007	RADIO	Intervista a Andrea Rossini su documentario "Il cerchio del ricordo" e sul convegno "Cattive memorie"	Radio Radicale - http://www.radioradicale.it/scheda/239479/intervista-a-andrea-rossini-sul-convegno-annuale-dellosservatorio-sui-balcani-intitolato-cattive-memorie	Andrea Rossini
100	6 nov 2007	TV	Partecipazione di Davide Sighele alla trasmissione "Trentino Oltre"	RTTR	Davide Sighele
101	6 nov 2007	WEB	Articolo di Davide Sighele su documentario "Il cerchio del ricordo" e sul convegno "Cattive memorie"	PeaceReporter	Davide Sighele
102	7 nov 2007	STAMPA	Editoriale di Davide Sighele su documentario "Il cerchio del ricordo" e sul convegno "Cattive memorie"	L'Adige	Davide Sighele
103	7 nov 2007	RADIO	Intervento di Andrea Rossini su apertura processo Seselj	Radio Onda d'Urto Brescia	Andrea Rossini
104	7 nov 2007	RADIO	Intervista a Andrea Rossini su documentario "Il cerchio del ricordo" e sul convegno "Cattive memorie" nella trasmissione "Pop-line"	Radio Popolare Network	Andrea Rossini
105	7 nov 2007	RADIO	Intervista a Franco Juri, corrispondente OB da Koper e relatore al convegno "Cattive memorie" alla trasmissione "Il mondo"	RadioRai3	Franco Juri
106	7 nov 2007	RADIO	Intervista a Davide Sighele su documentario "Il cerchio del ricordo" e sul convegno "Cattive memorie"	Radio Studio Sette	Davide Sighele
107	8 nov 2007	RADIO	Intervista a Andrea Rossini su documentario "Il cerchio del ricordo" e sul convegno "Cattive memorie" nella trasmissione "Dissonanze"	Radio Onda d'Urto Brescia	Andrea Rossini
108	9 nov 2008	RADIO	Intervista a Paolo Bergamaschi, relatore al convegno "Cattive memorie" alla trasmissione "GR1Europa"	RadioRai1 http://www.radio.rai.it/radio1/radioeuropa/view.cfm?Q_EV_ID=231697	Paolo Bergamaschi
109	12 nov 2007	RADIO	Intervento di Francesco Martino, corrispondente OB da Sofia, a trasmissione "Voci dal mondo", il settimanale di attualità e politica estera del Giornale Radio, su questione immigrazione	Radio Rai1 http://www.radio.rai.it/radio1/nrubriche/view.cfm?CodeNot=37243&Q_PROG_ID=443&Tematica=7&Testo=Voci	Francesco Martino
110	13 nov 2007	RADIO	Partecipazione di Andrea Rossini e Mauro Cereghini alla trasmissione radio "Caffè Sarajevo" avente come spunto il convegno di OB "Cattive memorie"	AMISnet http://caffesarajevo.amisnet.org/2007/11/13/cattive-memorie/	Andrea Rossini Mauro Cereghini
111	15 nov 2007	WEB	Articolo di Davide Sighele su status ed elezioni in Kosovo	CARTA on-line	Davide Sighele
112	24 nov 2007	TV	Servizio della redazione del TGR di Bari su Convegno OB 2007 - Cattive memorie	RaiTre - Levante	//
113	26 nov 2007	WEB	Focus di Luisa Chiodi Davide e Davide Sighele su situazione in Kosovo	EuroPressResearch	Chiodi, Sighele
114	30 nov 2007	STAMPA	Focus di Davide Sighele su situazione in Kosovo	Il Venerdì di La Repubblica	Davide Sighele
115	30 nov 2007	STAMPA	Articolo di Mauro Cereghini su Europa e Balcani	Babel. Diritti e uguali opportunità nel mondo (COSPE News n. 3/2007)	Mauro Cereghini
116	1 dic 2007	STAMPA	Articolo di Fabio Salomoni, corrispondente OB da Istanbul, su Jalâl al-Dîn Rûmî	Popoli - Mensile internazionale dei Gesuiti, dicembre 2007	Fabio Salomoni
117	9 dic 2007	RADIO	Intervista di Francesco Martino, corrispondente OB da Sofia, al candidato premier kosovaro Bejet Pacolli a trasmissione "Voci dal mondo", il settimanale di attualità e politica estera del Giornale Radio, su questione immigrazione	Radio Rai1 http://www.radio.rai.it/radio1/nrubriche/index.cfm?Q_PROG_ID=443&Tematica=7&Testo=Voci#	Francesco Martino
118	10 dic 2007	TV WEB	Partecipazione di Luka Zanoni a trasmissione in diretta (dalle 11:00 alle 12:00, in studio a Milano) su status del Kosovo. In collegamento da Roma anche On. Umberto Ranieri, presidente Commissione esteri della Camera; Miodrag Lekic, ex ambasciatore jugoslavo; Lucio Melandri di Intersos; Franco Gradari del Tavolo trentino con il Kosovo. Conduttore Paolo Galimberti	Repubblica TV http://tv.repubblica.it/home_page.php?playmode=player&cont_id=15173&showtab=Copertina	Luca Zanoni
119	10 dic 2007	RADIO	Intervento di Andrea Rossini al giornale radio sulla questione della presentazione del rapporto della troika all'ONU sul Kosovo	Radio Onda d'Urto Brescia	Andrea Rossini
120	14 dic 2007	RADIO	Intervento di Luka Zanoni a GR delle 14:00 su situazione Kosovo	Radio Onda d'Urto Brescia	Luca Zanoni
121	17 dic 2008	RADIO	Partecipazione di Alma Lama, corrispondente di OB dal Kosovo, a trasmissione "Kosovo domani" su Rete Due	RTSI - Radiotelevisione svizzera italiana http://www.rtsi.ch/Rete2/welcome.cfm?idChannel=2336&idModule=2344&idSection=9211&idPage=0&idContext=4#m2344	Alma Lama
122	17 dic 2007	AGENZIA	Intervento di Davide Sighele su Kosovo e riunione del 19 dicembre del Consiglio di Sicurezza UE	Agenzia Stampa GRT (Radio NBC per il TAA)	Davide Sighele
123	21 dic 2007	RADIO	Intervista a Francesco Martino, corrispondenti OB dalla Bulgaria, su apertura dei confini Schengen vista dalla Bulgaria	Radio Capodistria	Francesco Martino
124	22 dic 2007	RADIO	Intervista a Francesco Martino, corrispondente OB dalla Bulgaria, alla trasmissione "Radio Europa" sul Natale in Bulgaria	Radio Rai1	Francesco Martino
125	22 dic 2007	STAMPA	Articolo di Davide Sighele su status del Kosovo	Liberazione	Davide Sighele
126	28 dic 2007	RADIO	Intervista a Luka Zanoni alla trasmissione "Radio Europa" sulla presidenza slovena della UE nel 2008	Radio Rai1	Luca Zanoni

Incontri Pubblici

1	16 gen 2007	Roma	Partecipazione al convegno "La prospettiva europea dei Balcani occidentali. Il ruolo dell'Italia"	Ministero degli Affari Esteri	Luisa Chiodi Luca Zanoni
2	16 gen 2007	Andalo (TN)	Partecipazione in qualità di relatore all'incontro "L'Italia e il mondo che cambia" nell'ambito di "Festa Neve 2007", Festa nazionale de L'Unità sulla neve	Democratici di Sinistra	Michele Nardelli
3	22 gen 2007	Padova	Partecipazione in qualità di relatore alla proiezione del progetto di teatro-documentario "Souvenir Srebrenica"	Associazione Alvisè Comaro	Michele Nardelli
4	22 gen 2007	Roma	Partecipazione in qualità di relatrice all'incontro pubblico "Nuove opportunità di cooperazione in Serbia"	ANCI e Unità Tecnica Locale DGCS - Ambasciata d'Italia a Belgrado	Francesca Vanoni
5	25 gen 2007	Arco (TN)	Partecipazione in qualità di relatore al dibattito "L'Europa di mezzo" nell'ambito di Il valore del ricordo: giornate della memoria 2007 + proiezione "Dopo Srebrenica"	Comune di Arco, Comune di Riva del Garda	Davide Sighele
6	3 feb 2007	Padova	Partecipazione in qualità di relatore al seminario "Bosnia: quali vie per la riconciliazione?"	Comitato di sostegno alle iniziative di pace della provincia di Padova	Michele Nardelli
7	4 feb 2007	Collegno (TO)	Partecipazione in qualità di relatore al dibattito "Noi con i Balcani: culture e progetti per uno sviluppo sociale" nell'ambito di Alter Balkan, alternative di cultura balcanica	Cooperativa I.So.La.	Silvia Nejrotti
8	19 feb 2007	Lucca	Partecipazione in qualità di relatore al convegno "Viaggiatori oltre..." nell'ambito del progetto "Gente in movimento"	Centro Nazionale per il Volontariato, in collaborazione con CESVOT - Centro Servizi Volontariato Toscano	Michele Nardelli
9	28 feb 2007	Formigine (MO)	Partecipazione in qualità di relatore all'incontro pubblico "Quali diritti per i ConCittadini d'Europa?"	Comune di Formigine - Assessorato all'immigrazione	Mihaela Iordache
10	10 mar 2007	Bologna	Partecipazione in qualità di relatore al convegno "Srebrenica, la Bosnia, l'Europa. Un viaggio, una memoria, un impegno"	Associazione Babelia&C, con il patrocinio di Facoltà di Scienze della Formazione - Università di Bologna	Michele Nardelli
11	19 mar 2007	Belgrado (SRB)	Partecipazione in qualità di relatrice al seminario "La cooperazione artistica e culturale tra Puglia e Serbia"	Cantieri Teatrali Koreja, Regione Puglia e CEI - Central European Initiative	Danijela Nenadić
12	20 mar 2007	Bari	Partecipazione al convegno "Democrazia e sviluppo locale nell'area adriatica - L'esperienza del progetto Mahlde.net"	Mahlde.net - Mare Adriaticum Local Democracy Network e Regione Puglia	Francesca Vanoni
13	23 mar 2007	Brescia	Partecipazione in qualità di relatore alla presentazione del documentario "Dopo Srebrenica" alla rassegna cinematografica per studenti "L'Ora dei Film"	Mondo-PalcoGiovani Soc. Coop. Soc. Onlus	Andrea Rossini
14	27 mar 2007	Milano	Partecipazione in qualità di relatrice alla conferenza stampa di presentazione del DVD del film "Il segreto di Esma"	Multimedia San Paolo	Nicole Corritore
15	14 apr 2007	Torino	Partecipazione in qualità di relatore alla tavola rotonda: "Conflitto d'informazione. Il ruolo dei media nelle guerre jugoslave" nell'ambito dell'evento "Vicini di guerra. Visioni e racconti delle guerre jugoslave a quindici anni dall'assedio di Sarajevo"	Franti Nisi Masa Italia e Gruppo studentesco Progetto Balcani, in collaborazione con Circolo dei Lettori, Università di Torino, Osservatorio sui Balcani, Café Liber, Cines teatro Barettil, Cinema Massimo, Laboratorio Multimediale G. Quazza, Accademia Albertina di Belle Arti, Hiroshima Mon Amour e Circuito Documè	Zlatko Dizdarevic
16	17 apr 2007	Asti	Partecipazione in qualità di relatore a dibattito sulla cooperazione internazionale	Tavolo di associazioni locali per la pace	Michele Nardelli
17	18 apr 2007	Torino	Partecipazione in qualità di relatore al dibattito "Gli aiuti umanitari: tanti successi per un fallimento?" nell'ambito dell'evento "Vicini di guerra. Visioni e racconti delle guerre jugoslave a quindici anni dall'assedio di Sarajevo"	Franti Nisi Masa Italia e Gruppo studentesco Progetto Balcani, in collaborazione con Circolo dei Lettori, Università di Torino, Osservatorio sui Balcani, Café Liber, Cines teatro Barettil, Cinema Massimo, Laboratorio Multimediale G. Quazza, Accademia Albertina di Belle Arti, Hiroshima Mon Amour e Circuito Documè	Michele Nardelli
18	18 apr 2007	Torino	Partecipazione in qualità di moderatore al dibattito "Gli aiuti umanitari: tanti successi per un fallimento?" nell'ambito dell'evento "Vicini di guerra. Visioni e racconti delle guerre jugoslave a quindici anni dall'assedio di Sarajevo"	Franti Nisi Masa Italia e Gruppo studentesco Progetto Balcani, in collaborazione con Circolo dei Lettori, Università di Torino, Osservatorio sui Balcani, Café Liber, Cines teatro Barettil, Cinema Massimo, Laboratorio Multimediale G. Quazza, Accademia Albertina di Belle Arti, Hiroshima Mon Amour e Circuito Documè	Luca Rastello
19	18 apr 2007	Milano	Partecipazione in qualità di relatore alla tavola rotonda "Voci dai Balcani. Il caso Srebrenica"	IPSIA ACLI di Milano, AGESCI Lombardia Settore Internazionale e Unione Sportiva Acli di Milano	Andrea Rossini
20	22 apr 2007	Verona	Partecipazione in qualità di relatore sulla cooperazione di comunità all'Assemblea Nazionale del MLAL	MLAL - Movimento Laici America latina	Michele Nardelli

21	2 mag 2007	Rovereto (TN)	Partecipazione in qualità di relatore a proiezione e dibattito di "Dopo la pioggia" nell'ambito del cineforum "Nema Problema"	Associazione Tavolo Trentino con la Serbia, in collaborazione con Osservatorio sui Balcani, Comitato delle Associazioni per la Pace e i Diritti Umani di Rovereto, Comune di Rovereto, Centro Audiovisivi della Provincia autonoma di Trento	Luisa Chiodi
22	7 mag 2007	Padova	Partecipazione in qualità di relatore all'incontro pubblico "L'acqua in comune" nell'ambito del ciclo "Acqua senza confini" - Proiezione del documentario prodotto da OB "Danubio: l'Europa si incontra"	Consiglio di quartiere 4 Sud-Est Padova e Associazione per la pace	Michele Nardelli
23	8 mag 2007	Rovereto (TN)	Partecipazione in qualità di moderatore a proiezione e dibattito di "Souvenir Srebrenica" nell'ambito del cineforum "Nema Problema"	Associazione Tavolo Trentino con la Serbia, in collaborazione con Osservatorio sui Balcani, Comitato delle Associazioni per la Pace e i Diritti Umani di Rovereto, Comune di Rovereto, Centro Audiovisivi della Provincia autonoma di Trento	Michele Nardelli
24	11 mag 2007	Trento	Conferenza stampa OB di presentazione documentario e convegno di OB su "Memoria e oblio in Europa: il XX secolo della ex Jugoslavia"	Osservatorio sui Balcani e Museo Storico in Trento	Chiodi, Corritore
25	12 mag 2007	Torino	Partecipazione in qualità di moderatrice alla tavola rotonda "Balcani: frontiera d'Europa"	Premio Grinzane Cavour alla Fiera Internazionale del Libro 2007	Luisa Chiodi
26	12 mag 2007	Treviso	Partecipazione alla cerimonia di consegna della XVIII edizione del Premio Internazionale Carlo Scarpa per il Giardino. Proiezione filmato OB su Memoriale di Jasenovac	Fondazione Benetton Studi Ricerche	Andrea Rossini Davide Sighele Francesca Vanoni
27	12 mag 2007	Udine	Partecipazione in qualità di relatore al convegno "L'informazione tra ossequio e paura"	Associazione culturale Vicino/lontano, Regione autonoma Friuli Venezia Giulia, Provincia e Comune di Udine	Dragutin Hedl
28	18 e 19 mag 2007	Mazara del Vallo (TP)	Partecipazione in qualità di relatore al seminario internazionale "La Mesoregione del Mediterraneo tra Mondialità e Globalizzazione"	Istituto Euro Arabo Mazara del Vallo, CNR - IAMC Mazara del Vallo, Università del Bene Comune Milano	Michele Nardelli
29	19 mag 2007	Trento	Partecipazione in qualità di moderatrice alla conferenza "Ritrovare l'Europa. Speranze e esperienze dall'Europa orientale e balcanica" nell'ambito di World Social Agenda 2007	World Social Agenda, in collaborazione con Provincia autonoma di Trento, Regione autonoma Trentino Alto Adige, Forum Trentino per la Pace, Fondazione CARITRO, Fondazione Fontana, Associazione Tremembè, Unimondo, Cooperativa Mandacarù, CIFORMI, Osservatorio sui Balcani	Luisa Chiodi
30	24 mag 2007	Reggio Emilia	Partecipazione in qualità di relatrice alla presentazione del documentario "Dopo Srebrenica" e "Pianeta Zastava" all'interno dell'evento "Start Kragujevac"	Reggio nel Mondo	Andrea Rossini
31	25 mag 2007	Bologna	Partecipazione in qualità di relatrice a presentazione libro "Infiniti Balcani. Viaggio sentimentale da Pristina a Bruxelles"	Edizioni Pendragon	Luisa Chiodi
32	25 mag 2007	Trento	Partecipazione in qualità di relatore a incontro all'interno della manifestazione Europa Quest'AltroMondo	World Social Agenda, in collaborazione con Provincia autonoma di Trento, Regione autonoma Trentino Alto Adige, Forum Trentino per la Pace, Fondazione CARITRO, Fondazione Fontana, Associazione Tremembè, Unimondo, Cooperativa Mandacarù, CIFORMI, Osservatorio sui Balcani	Davide Sighele
33	25 mag 2007	Mori (TN)	Partecipazione in qualità di relatore alla serata pubblica "Uno sguardo sui Balcani"	Gruppo per il gemellaggio Mori-Stara Rijeka	Davide Sighele
34	30 mag 2007	Gorizia	Partecipazione in qualità di relatrice al convegno "Kosovo: una pace possibile?" e proiezione del documentario "Pianeta Zastava"	Provincia di Gorizia e Associazione per la Pace	Francesca Vanoni
35	6 giu 2007	Bologna	Partecipazione in qualità di relatore al seminario del Tavolo provinciale per la pace "Dal rifiuto della violenza alle strategie di riconciliazione"	Tavolo provinciale per la pace	Mauro Cereghini
36	15 giu 2007	Chieti	Partecipazione in qualità di relatrice al convegno "Europa Adriatica - XI giornata della didattica della storia"	Ministero della Pubblica Istruzione, Università degli Studi G. D'Annunzio di Chieti, Soprintendenza per i Beni Archeologici dell'Abruzzo	Francesca Vanoni
37	10 lug 2007	Trento	Partecipazione in qualità di relatori a presentazione libro "Infiniti Balcani. Viaggio sentimentale da Pristina a Bruxelles"	Osservatorio sui Balcani e Comune di Trento	Michele Nardelli Francesca Vanoni
38	11 lug 2007	Lavarone (TN)	Partecipazione alla proiezione e dibattito del teatro-documentario "Souvenir Srebrenica" nell'ambito del ciclo "Incontri ed immagini sull'Europa di mezzo"	Comune di Lavarone e Associazione Tavolo Trentino con la Serbia	Michele Nardelli
39	17 lug 2007	Lavarone (TN)	Partecipazione all'incontro "Fra il Danubio e il Mare" nell'ambito del ciclo "Incontri ed immagini sull'Europa di mezzo"	Comune di Lavarone e Associazione Tavolo Trentino con la Serbia	Davide Sighele
40	24 lug 2007	Siena	Partecipazione in qualità di facilitatore a seminario con 50 studenti provenienti da Bosnia-Erzegovina, Serbia e Kosovo nell'ambito della campagna "Balkan Rails of Peace"	Centro di Documentazione e di Solidarietà con i Popoli del Mediterraneo "Gabrio Avanzati"	Luisa Chiodi

41	3 set 2007	Trento	Partecipazione in qualità di relatrice a seminario "Il pluralismo nella transizione costituzionale dell'area balcanica: diritti e garanzie" nell'ambito del progetto PRIN-2005	Università di Trento - Dipartimento di Scienze Giuridiche	Luisa Chiodi
42	26 set 2007	Siena	Partecipazione in qualità di relatore al dibattito "Balcani, banco di prova per l'Europa" nell'ambito della manifestazione "Alla ricerca del Buon Governo" promossa dall'Assessorato alla Cultura del Comune di Siena	Centro di Documentazione e di Solidarietà con i Popoli del Mediterraneo "Gabrio Avanzati" e Comune di Siena, in collaborazione con Osservatorio sui Balcani	Michele Nardelli
43	28 set 2007	Mori (TN)	Partecipazione in qualità di relatrice al dibattito "Commenti sul tema della guerra" nell'ambito della "Ganzega d'Autunno 2007"	Ganzega d'Autunno, in collaborazione con Comune di Mori e Museo Storico in Trento	Luisa Chiodi
44	28 e 29 set 2007	Pescara	Partecipazione in qualità di relatore a IX Assemblea Plenaria del Forum delle Città dell'Adriatico e dello Ionio	Forum delle Città dell'Adriatico e dello Ionio, con il patrocinio del Congresso dei Poteri Locali e Regionali del Consiglio d'Europa	Mauro Cereghini
45	4 ott 2007	Rimini	Partecipazione in qualità di relatore alla conferenza "Kosovo: che pace possibile?"	Comune di Rimini	Davide Sighele
46	5 ott 2007	Orvieto	Partecipazione in qualità di relatore all'evento "Come sono i Serbi Slow - Parole, immagini, suoni, sapori dell'Europa di mezzo" / Proiezione del documentario di OB "Pianeta Zastava"	Comune di Orvieto, Slow Food - Condotta di Orvieto, Associazione Cittàslow	Michele Nardelli
47	17 ott 2007	Pianoro (BO)	Partecipazione in qualità di relatrice all'incontro "I Balcani: una riconciliazione difficile. Storia e attualità di un'Europa vicina"	Comune di Pianoro, in collaborazione con Tavolo per la Pace Pianoro, Fondazione Scuola di Pace di Montese, Osservatorio sui Balcani	Francesca Vanoni
48	18 ott 2007	Strasburgo (F)	Partecipazione in qualità di autore e relatore al seminario di presentazione del documentario "Il cerchio del ricordo" prodotto dall'Osservatorio sui Balcani nell'ambito del progetto sostenuto dall'Unione Europea "I Memoriali della Seconda Guerra Mondiale in ex Jugoslavia"	Osservatorio sui Balcani e ALDA - Associazione delle Agenzie della Democrazia Locale	Andrea Rossini
49	20 ott 2007	Budoia (PN)	Partecipazione in qualità di relatore all'incontro "Romania: tra testimonianze ed esperienze dirette", appuntamento nell'ambito di "Budoia e il Mondo"	Comune di Budoia, in collaborazione con Regione autonoma Friuli Venezia Giulia e Coordinamento Regionale Enti Locali per la Pace e i Diritti Umani del Friuli Venezia Giulia	Michele Nardelli
50	23 ott 2007	Amsterdam (NL)	Partecipazione in qualità di autore e relatore al seminario di presentazione del documentario "Il cerchio del ricordo" prodotto dall'Osservatorio sui Balcani nell'ambito del progetto sostenuto dall'Unione Europea "I Memoriali della Seconda Guerra Mondiale in ex Jugoslavia"	Osservatorio sui Balcani e Centro culturale De Balie	Andrea Rossini
51	27 ott 2007	Ivrea (TO)	Partecipazione in qualità di relatore al seminario "La cooperazione decentrata: i suoi limiti, i possibili sviluppi"	Comune di Ivrea	Michele Nardelli
52	31 ott 2007	Rovereto (TN)	Partecipazione alla inaugurazione della mostra di Bosna Quilt's "Tempo cucito" organizzata nell'ambito del convegno internazionale di OB	Osservatorio sui Balcani	Davide Sighele Chiara Sighele
53	2 nov 2007	Vienna (A)	Partecipazione in qualità di autore e relatore al seminario di presentazione del documentario "Il cerchio del ricordo" prodotto dall'Osservatorio sui Balcani nell'ambito del progetto sostenuto dall'Unione Europea "I Memoriali della Seconda Guerra Mondiale in ex Jugoslavia"	Osservatorio sui Balcani e CEIS - Center for European Integration Strategies, in collaborazione con Institut für den Donauraum und Mitteleuropa, Renner Institut e Metro-Kino	Andrea Rossini Michele Nardelli
54	20 nov 2007	Bolzano	Partecipazione in qualità di relatore, al primo appuntamento del ciclo di conversazioni "Raccontare i Balcani" dal titolo "La bosanska kafa. Suggestioni e personaggi dell'Europa di mezzo"	Centro per la Pace di Bolzano, in collaborazione con Osservatorio sui Balcani	Michele Nardelli
55	29 nov 2007	Bolzano	Partecipazione in qualità di relatore, al secondo appuntamento del ciclo di conversazioni "Raccontare i Balcani" dal titolo "La guerra in casa. Quel che abbiamo rimosso degli anni '90"	Centro per la Pace di Bolzano, in collaborazione con Osservatorio sui Balcani	Michele Nardelli
56	11 dic 2007	Bolzano	Partecipazione in qualità di relatore, al terzo appuntamento del ciclo di conversazioni "Raccontare i Balcani" dal titolo "Locande d'Europa. Fra rancore ed elaborazione dei conflitti"	Centro per la Pace di Bolzano, in collaborazione con Osservatorio sui Balcani	Michele Nardelli
57	14 dic 2007	Roma	Partecipazione al convegno "Oltre la crisi di civiltà. Cultura, politica e religioni per costruire alternative nel Mediterraneo", seconda edizione di "Medlink - Intrecci Mediterranei"	Medlink	Michele Nardelli
58	18 dic 2007	Roma	Partecipazione al seminario "Kosovo: i rischi dell'indipendenza"	Gruppo Parlamentare dei Verdi	Davide Sighele

Docenze

1	12 gen 2007	Rimini	Partecipazione in qualità di relatore al corso di formazione "Operatore di pace in area di conflitto" - Docenza su cooperazione comunitaria	Provincia di Rimini e Associazione Comunità Papa Giovanni XXIII	Michele Nardelli
2	19 gen 2007	Trento	Partecipazione in qualità di relatore al seminario "Il pluralismo nella transizione costituzionale dell'area balcanica: diritti e garanzie" organizzato dalla Facoltà di Scienze Giuridiche dell'Università di Trento – Docenza su proposta di Kosovo regione europea	Università di Trento - Facoltà di Scienze giuridiche	Michele Nardelli
3	19 gen 2007	Trento	Partecipazione in qualità di relatore al seminario "Il pluralismo nella transizione costituzionale dell'area balcanica: diritti e garanzie" organizzato dalla Facoltà di Scienze Giuridiche dell'Università di Trento – Docenza su caso Albania	Università di Trento - Facoltà di Scienze giuridiche	Luisa Chiodi
4	31 gen 2007	Mattarello (TN)	Partecipazione in qualità di docente a 1° incontro di approfondimento sull'area dei Balcani con insegnanti dell'Istituto Comprensivo Aldeno Mattarello nell'ambito di un progetto di scambio con l'Istituto Scolastico di Bogutovac (Kraljevo, Serbia)	Istituto Comprensivo Aldeno Mattarello	Davide Sighele
5	31 gen, 1,2,4 feb 2007	Sarajevo (BiH)	Partecipazione in qualità di relatore al Master "European Regional Master's Degree in Democracy and Human Rights in South East Europe (ERMA)" – Docenza su "East European Societies between post-communism and EU enlargement" (12 ore) e al Master "European Studies" (6 ore)	Università di Sarajevo - Centre for Interdisciplinary Postgraduate Studies	Luisa Chiodi
6	12,13,14,15,16 feb 2007	Lecce	Partecipazione in qualità di relatori al Master PIT 7.3 "Cooperazione internazionale, diritti umani e peace keeping nell'area mediterranea, mediorientale e dei Balcani"	Università del Salento - Facoltà di Scienze sociali, politiche e del territorio	Silvia Nejrotti Mauro Cereghini Michele Nardelli
7	17 feb 2007	Trento	Partecipazione in qualità di relatore a corso di formazione per servizio civile "La realtà del pacifismo oggi: costruire la pace nel XXI secolo"	U.P.I.P.A. - Unione Provinciale Istituzioni Per l'Assistenza, Trento	Mauro Cereghini
8	21 feb 2007	Mattarello (TN)	Partecipazione in qualità di docente a 2° incontro di approfondimento sull'area dei Balcani con insegnanti dell'Istituto Comprensivo Aldeno Mattarello nell'ambito di un progetto di scambio con l'Istituto Scolastico di Bogutovac (Kraljevo, Serbia)	Istituto Comprensivo Aldeno Mattarello	Davide Sighele
9	28 feb 2007	Mattarello (TN)	Partecipazione in qualità di docente a 3° incontro di approfondimento sull'area dei Balcani con insegnanti dell'Istituto Comprensivo Aldeno Mattarello nell'ambito di un progetto di scambio con l'Istituto Scolastico di Bogutovac (Kraljevo, Serbia)	Istituto Comprensivo Aldeno Mattarello	Davide Sighele
10	1 mar 2007	Brescia	Partecipazione in qualità di relatore di Andrea Rossini al 5° corso di aggiornamento per una didattica multiculturale per insegnanti di area geo-storico sociale "Documentare la storia: incontri/scontri, comunità immaginate nella World History". Proiezione del documentario dell'Osservatorio sui Balcani "Dopo Srebrenica"	Rete di Storia Angelus Novus, con il patrocinio di Provincia di Brescia e Comune di Brescia	Andrea Rossini
11	17 mar 2007	Savignano sul Rubicone (FC)	Partecipazione in qualità di docente al Corso di alta formazione "Flussi migratori, percorsi di inserimento e contesti locali"	Università di Bologna - Polo Scientifico-Didattico di Forlì	Luisa Chiodi
12	27 mar 2007	Arco (TN)	Docenza sui Balcani alla V classe della Scuola elementare di Massone di Arco	Scuola elementare di Massone di Arco	Davide Sighele
13	12 apr 2007	Trieste	Docenza a "Corso introduttivo alla cooperazione con i Paesi dell'Europa centro orientale e balcanica"	Associazione Lo.Vi.T. - Lotta per la Vita Trieste	Mauro Cereghini
14	12 e 13 apr 2007	Portogruaro (VE)	Docenza a Master universitario in cooperazione e formazione per l'Europa centro-orientale e balcanica	Polo Universitario di Portogruaro	Mauro Cereghini
15	16 e 17 apr 2007	Portogruaro (VE)	Docenza a Master universitario in cooperazione e formazione per l'Europa centro-orientale e balcanica	Polo Universitario di Portogruaro	Mauro Cereghini Silvia Nejrotti
16	16 e 17 apr 2007	Padova	Docenza a Corso di diritto internazionale penale	Università di Padova - Dipartimento di Studi Internazionali	Andrea Rossini
17	18 apr 2007	Portogruaro (VE)	Docenza a Master universitario in cooperazione e formazione per l'Europa centro-orientale e balcanica	Polo Universitario di Portogruaro	Luca Zanoni
18	18 apr 2007	Milano	Docenza a Percorso formativo "Voci dai Balcani"	IPSIA ACLI MILANO	Andrea Rossini
19	21 apr 2007	Trento	Docenza a percorso di sensibilizzazione "Cooperazione e solidarietà internazionale"	Associazione Tremembè e Associazione Progetto Prijedor	Michele Nardelli
20	24 apr 2007	Spalato (HR)	Docenza a percorso formativo "La cooperazione inter-adriatica: nuovi strumenti di gestione della politica europea di prossimità"	Camera di Commercio di Ancona	Michele Nardelli
21	9 mag 2007	Cles (TN)	Docenza a incontro "Così vicini, così lontani. Dove sono i Balcani?" con giovani partecipanti a viaggio formativo in BiH, nell'ambito del progetto "Fuori dal Comune"	Comuni di Cles, Bresimo, Cis, Livo, Nanno, Rumo, Tassullo, Tuenno	Michele Nardelli

22	11 mag 2007	Trento	Docenza a classe IV B nell'ambito del Laboratorio di lettura promosso all'interno della manifestazione Europa Quest'AltroMondo	Istituto superiore Tambosi di Trento	Davide Sighele
23	12 mag 2007	Trento	Docenza a percorso di sensibilizzazione "Cooperazione e solidarietà internazionale"	Associazione Tremembè e Associazione Progetto Prijedor	Michele Nardelli
24	17 mag 2007	Rumo (TN)	Docenza a incontro "Città martiri. Presentazione di Prijedor e Sarajevo" con i giovani che parteciperanno al viaggio formativo in BiH, nell'ambito del progetto "Fuori dal Comune"	Comuni di Cles, Bresimo, Cis, Livo, Nanno, Rumo, Tassullo, Tuenno	Davide Sighele
25	17 e 18 mag 2007	Siena	Docenza a Euromaster ("From dissidence to no-profit Civil society, social movements and transnational dynamics in Central Europe and the Balkans from the 70s onwards")	Università di Siena	Luisa Chiodi
26	30 mag 2007	Mattarello (TN)	Docente al 4° incontro di approfondimento sull'area dei Balcani con studenti Il media dell'Istituto Comprensivo Aldeno Mattarello nell'ambito di un progetto di scambio con l'Istituto Scolastico di Bogutovac (Kraljevo, Serbia)	Istituto Comprensivo Aldeno Mattarello	Davide Sighele
27	31 mag e 1 giu 2007	Siena	Docenza a Euromaster ("From dissidence to no-profit Civil society, social movements and transnational dynamics in Central Europe and the Balkans from the 70s onwards")	Università di Siena	Andrea Rossini
28	25, 26, 27 giu 2007	Lecce	Docenza a Master PIT 7.3 "Cooperazione Internazionale, Diritti Umani e Peace keeping nell'Area Mediterranea, Mediorientale e dei Balcani"	Università del Salento	Luisa Chiodi
29	28 e 29 giu 2007	Lecce	Docenza a Master PIT 7.3 "Cooperazione Internazionale, Diritti Umani e Peace keeping nell'Area Mediterranea, Mediorientale e dei Balcani"	Università del Salento	Francesca Vanoni
30	2 e 3 lug 2007	Lecce	Docenza a Master PIT 7.3 "Cooperazione Internazionale, Diritti Umani e Peace keeping nell'Area Mediterranea, Mediorientale e dei Balcani"	Università del Salento	Andrea Rossini
31	6 lug 2007	Genova	Docenza a seminario di formazione per volontari della Caritas Diocesana di Genova che si recano in BiH e Serbia per campi di lavoro	Caritas Diocesana di Genova	Davide Sighele
32	23 ago 2007	Rovereto (TN)	Docenza a seminario di formazione della "Equipe conflitto" dell'Associazione Trentino con il Kosovo, nell'ambito delle attività dell'area Elaborazione e trasformazione del conflitto	Associazione Trentino con il Kosovo	Nicole Coritore
33	4 ott 2007	Firenze	Docenza su "Civil Society Promotion" a corso universitario "Globalization: a European Perspective"	Richmond University - Florence Study Centre	Luisa Chiodi
34	18, 19 e 20 ott 2007	Lecce	Docenza a Master PIT 7.1 "Politiche dell'UE e Progettazione comunitaria"	Università del Salento	Luisa Chiodi
35	30 ott 2007	Trieste	Docenza su "Situazione economica, amministrativa e sociale della Repubblica di BiH e della Repubblica di Serbia" a seminario in materia di lavoratori stranieri distaccati in Italia	Regione autonoma Friuli Venezia Giulia - Direzione centrale lavoro, formazione, università e ricerca, Servizio Lavoro	Luca Zanoni
36	22 ott 2007	Amsterdam (NL)	Docenza a Master in Relazioni internazionali della + proiezione "Dopo Srebrenica"	Università di Amsterdam - Facoltà di Scienze Politiche	Andrea Rossini

Proiezioni documentari OB					
1	5 gen 2007	Campi Bisenzio (FI)	Dopo Srebrenica (Andrea Rossini, OB, ITA 2005, 33')	Associazione Promozione Sociale "Culture in movimento"	//
2	18 gen 2007	Roma	Dopo Srebrenica (Andrea Rossini, OB, ITA 2005, 33')	Apollo 11 e Associazione documentaristi italiani	Andrea Rossini
3	1 mar 2007	Brescia	Dopo Srebrenica (Andrea Rossini, OB, ITA 2005, 33')	Rete di Storia Angelus Nowus, con il patrocinio di Provincia di Brescia e Comune di Brescia	Andrea Rossini
4	23 mar 2007	Brescia	Dopo Srebrenica (Andrea Rossini, OB, ITA 2005, 33')	Mondo-Palcogiovani Soc. Coop. Soc. Onlus	Andrea Rossini
5	20 apr 2007	Sagliano Micca (BI)	Dopo Srebrenica (Andrea Rossini, OB, ITA 2005, 33')	Associazione Piccolo Fiore, Associazione Apertamente, Comune di Sagliano Micca	//
6	24 mag 2007	Reggio Emilia	Dopo Srebrenica (Andrea Rossini, OB, ITA 2005, 33')	Reggio nel Mondo	Andrea Rossini
7	24 mag 2007	Reggio Emilia	Pianeta Zastava (Andrea Rossini, OB, ITA 2005)	Reggio nel Mondo	Andrea Rossini
8	29 set 2007	Ferrara	Dopo Srebrenica (Andrea Rossini, OB, ITA 2005, 33')	Associazione Cattolica Italiana - Arcidiocesi di Ferrara Comacchio - Settore Giovani	//
9	5 ott 2007	Orvieto	Pianeta Zastava (Andrea Rossini, OB, ITA 2005)	Comune di Orvieto, Slow Food - Condotta di Orvieto, Associazione Cittàslow	Michele Nardelli
10	22 ott 2007	Amsterdam (NL)	Dopo Srebrenica (Andrea Rossini, OB, ITA 2005, 33')	Università di Amsterdam - Facoltà di Scienze Politiche	Andrea Rossini
11	18 ott 2007	Strasburgo (F)	Il cerchio del ricordo (Andrea Rossini, OB, ITA, 2007, 59')	Osservatorio sui Balcani e ALDA - Associazione delle Agenzie della Democrazia Locale	Andrea Rossini
12	23 ott 2007	Amsterdam (NL)	Il cerchio del ricordo (Andrea Rossini, OB, ITA, 2007, 59')	Osservatorio sui Balcani e Centro culturale De Balie	Andrea Rossini
13	28 nov 2007	Milano	Dopo Srebrenica (Andrea Rossini, OB, ITA 2005, 33')	Università di Milano - Facoltà di Scienze Politiche	//
14	2 nov 2007	Vienna (A)	Il cerchio del ricordo (Andrea Rossini, OB, ITA, 2007, 59')	Osservatorio sui Balcani e CEIS - Center for European Integration Strategies	Andrea Rossini
15	9 nov 2007	Rovereto (TN)	Il cerchio del ricordo (Andrea Rossini, OB, ITA, 2007, 59')	Osservatorio sui Balcani	Andrea Rossini
16	10 dic 2007	Kathmandu (NEP)	Dopo Srebrenica (Andrea Rossini, OB, ITA 2005, 33')	Kathmandu International Mountain Film Festival	//

Collaborazioni editoriali					
	QUANDO	CHI	TITOLO	AUTORE	EDITORE
1	gennaio	Luisa Chiodi Fabio Salomoni Lucia Pantella Boris Vitlacil Iulia Postica	Guida ai paesi dell'Europa centrale orientale e balcanica Annuario politico-economico 2006	Istituto per l'Europa centro-orientale e balcanica	Il Mulino